



**Conseil canadien de la gestion
d'entreprise agricole**

Rapport Annuel 2008 - 2009



« Le meilleur moyen d'atteindre des résultats est de regrouper, sous l'égide d'un seul chef, le plus grand nombre possible d'activités à mener pour obtenir un produit. » [Traduction]

- Peter Drucker



TABLE DES MATIÈRES

Message du ministre.....	2
Message du président	3
Message du directeur général	5
Profil de l'organisme	6
Vision stratégique	7
Revue de l'année.....	11
États financiers	31



Message du Ministre



Je tiens à féliciter le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole (CCGEA) pour une autre excellente année consacrée à offrir aux agriculteurs les outils dont ils ont besoin pour réussir. Par l'intermédiaire d'un vaste éventail de services novateurs, le CCGEA fournit aux agriculteurs l'information dont ils ont besoin afin de prendre les bonnes décisions de gestion, dans leur exploitation et dans le marché mondial.

Même en période d'instabilité économique à l'échelle de la planète, l'agriculture demeure le pilier de l'économie canadienne. Notre gouvernement continue d'accorder la priorité aux agriculteurs dans chacune des décisions qu'il prend en vue de faire avancer l'agriculture canadienne, car des ventes rentables à la ferme sont le point de départ de la prospérité dans toute la chaîne de valeur, en plus de créer des emplois pour les Canadiens.

Nous sommes fiers de notre réputation à l'étranger, selon laquelle nous produisons et fabriquons des aliments sécuritaires et de grande qualité. De nouvelles possibilités d'exportation s'offrent à nous et l'avenir de l'agriculture canadienne s'annonce des plus prometteurs. Au pays, un solide leadership au sein de l'industrie ainsi qu'une main-d'œuvre qualifiée sont essentiels pour faire en sorte que l'agriculture demeure un secteur rentable.

Nous consacrons la majeure partie de nos efforts à l'initiative Cultivons l'avenir, le nouveau cadre fédéral-provincial-territorial pour l'agriculture, d'une valeur de 1,3 milliard de dollars. Les programmes de Cultivons l'avenir, tout comme le travail effectué par le CCGEA, aident les agriculteurs à accroître leur rentabilité tout en misant sur le développement des compétences en affaires.

Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, nous appuyons les efforts du CCGEA par l'intermédiaire du programme de la *Loi canadienne sur les prêts agricoles*, qui vise à améliorer l'accès des nouveaux agriculteurs, des coopératives agricoles et des jeunes agriculteurs à 1 milliard de dollars en prêts garantis par le gouvernement au cours des cinq prochaines années. En outre, notre gouvernement a mis sur pied le fonds Agri-flexibilité de 500 millions de dollars pour aider les agriculteurs à s'adapter et à améliorer leur compétitivité au cours des prochaines années.

Le gouvernement du Canada reconnaît le travail acharné du CCGEA pour aider les agriculteurs canadiens à réussir. Nous vous remercions du dévouement dont vous faites preuve afin d'assurer un meilleur avenir pour l'agriculture dans notre beau pays. Je souhaite que votre réussite se poursuivre au cours de la prochaine année.

Gerry Ritz, C.P., député



Message du président



Cette année, le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole (CCGEA) a connu beaucoup de changement. En effet, nous avons conclu une nouvelle entente avec Agriculture et agroalimentaire Canada (AAC) en vertu du nouveau programme *Cultivons l'avenir*. Le CCGEA aimerait remercier AAC pour son soutien et sa coopération inébranlables. Le programme *Cultivons l'avenir* offre de nombreuses occasions nouvelles au CCGEA, de même qu'un avenir prometteur à la gestion d'entreprises agricoles.

Le groupe de travail fédéral-provincial-territorial (FPT) d'expansion des entreprises a invité le CCGEA à jouer un rôle significatif dans la conception et la mise en œuvre des programmes provinciaux et territoriaux d'expansion des entreprises, le partage d'idées et l'offre d'une orientation dans le cadre du programme *Cultivons l'avenir*. Le CCGEA est impatient de remplir les tâches que le groupe FPT lui a données – devenir l'organisme national de coordination de la gestion d'entreprises agricoles, en partenariat avec les provinces.

Plus que jamais, le CCGEA est en mesure d'assurer la gestion d'entreprises agricoles à un niveau national, tout en ayant une incidence régionale. Nos administrateurs, notre personnel et nos partenaires ont acquis diverses expériences. Ainsi, grâce à leurs points de vue uniques, ils comprennent les besoins du secteur, qui changent constamment.

Le CCGEA a œuvré rigoureusement à la modernisation de sa politique de gouvernance afin de refléter les meilleures pratiques actuelles en matière de gouvernance sans but lucratif. La formation annuelle sur la gouvernance veille à ce que notre modèle soit compris et appliqué de façon appropriée et à ce que les intérêts du CCGEA soient bien protégés.

L'avenir de l'agriculture dépend de la création d'un environnement de gestion des entreprises agricoles au sein duquel les agriculteurs canadiens prennent des décisions éclairées. De plus, ils doivent jouir d'une capacité considérable en matière de gestion d'entreprise, d'innovation et de gestion du changement pour ajuster leurs décisions au fugace environnement agricole.

À titre d'organisme national de coordination de la gestion d'entreprises agricoles, le CCGEA continuera d'élaborer de nouvelles synergies et de chercher des occasions de coopération et de collaboration afin d'améliorer et d'élargir les programmes et les services offerts aux agriculteurs partout au Canada. Le CCGEA mise sur ses alliances avec les provinces, le secteur privé, les universités et les collègues, les membres, les organismes clés et d'autres intervenants du secteur, qu'il consulte de façon continue, pour adopter une orientation stratégique et continuer de fournir des ressources de gestion d'entreprises agricoles d'avant-garde, partout au Canada.

Le CCGEA assure la promotion de la réussite commerciale en ayant recours à des conférenciers expérimentés, à des études de cas et à des histoires de réussite. Il le fait pour inspirer, motiver et éduquer les agriculteurs canadiens vers une agriculture durable, pour qu'ils puissent répondre à la demande croissante de bouches à nourrir, maintenant et à l'avenir.



Depuis près de deux décennies, le CCGEA a une incidence positive constante sur l'industrie. De plus, nous nous sommes engagés à continuer ainsi dans le cadre de *Cultivons l'avenir*, en exploitant nos ressources de façon rentable pour atteindre nos objectifs d'expansion des entreprises.

Nous remercions sincèrement notre équipe, notre conseil d'administration, notre directeur général, notre personnel de bureau et nos partenaires de nous permettre de terminer l'année, encore une fois, avec beaucoup de succès. Nous avons hâte de voir ce que nous réservera la prochaine année!

Donald Daigle,
Président CCGEA

Présidents antérieurs

Rod Archibald (1992-1994) | Larry Campbell (1994-1995) | Terry Murray (1995-1998) | Ann Forbes (1998-2003)
Bill MacFarquhar (2003-2006) | Scott Dingwell (2006 - 2008) | Donald Daigle (2008 -)





Message du directeur général



L'agriculture est une profession noble. Je suis sûr que tous ceux qui lisent ce rapport annuel sont du même avis. Dernièrement, j'ai assisté à une conférence et ai été ravi d'entendre un conférencier déclarer ce que j'ai toujours cru : gérer une ferme, c'est une tâche noble, essentielle, complexe, stimulante et gratifiante qui ne convient pas aux paresseux.

Lors de la même conférence, on a beaucoup parlé du fait que l'agriculture doit relever le défi de nourrir une population mondiale croissante. Comme les gestionnaires de fonds aiment dire, le rendement passé ne garantit en rien le rendement à venir. L'année passée, nous avons pu constater à quel point cela est vrai. Cependant, je demeure convaincu que les agriculteurs du monde entier sont capables de nourrir la population grandissante. J'en suis certain non seulement en raison des projections de ceux qui fournissent des technologies nouvelles et prometteuses, mais plutôt – et surtout – en raison de la capacité qu'ont les agriculteurs de faire de leur mieux, lorsqu'ils disposent des incitatifs appropriés. Et les agriculteurs canadiens sont parmi les meilleurs.

Chaque décennie amène des défis uniques; parlez-en aux gestionnaires agricoles d'expérience! Cependant, la plupart conviendront que ce que nous connaissons actuellement sur les marchés est sans précédent, pour ce qui est tant des facteurs de production que des produits. Parallèlement, on connaît de grandes avancées scientifiques et technologiques, et les multiples demandes de la société en matière de protection des ressources naturelles sont complexes.

Le Canada est doté de généreuses ressources naturelles, et a attiré une population d'agriculteurs à la mesure du défi. Alors que les moins tenaces prendraient leurs jambes à leur cou, les gestionnaires agricoles du Canada relèvent les défis et trouvent des débouchés. Le CCGEA est stimulé à l'idée de jouer un rôle minime – quoique important – dans leur réussite. AAC s'est dit confiant en notre capacité et nous assurera du financement tout au long du programme *Cultivons l'avenir*. Notre personnel est averti et dévoué. Notre gouvernance est solide. Nos partenaires sont motivés à se joindre à nous dans nos efforts de collaboration. On recommence à discuter de la place de la gestion d'entreprises agricoles à titre de composante essentielle de l'expansion.

Au cours des cinq dernières années du *Cadre stratégique pour l'agriculture*, on a jeté les bases permettant de prendre des initiatives toujours meilleures dans le cadre de *Cultivons l'avenir*. Vous êtes invités à vous joindre à nous pour contribuer à l'avancement de la gestion d'entreprises agricoles au Canada. Vos suggestions quant au renforcement de l'agriculture du Canada sont les bienvenues.

Wendell Joyce
Directeur Général CCGEA

Directeurs généraux antérieurs
J. Wilson Loree *intérim* (1993) | Chuck Jacobs (1994) | Dorothy Middleton (1994-1999) | Jim Brown *intérim* (1999)
James M. Laws (1999-2004) | Don Singer *intérim* (2004) | Wendell Joyce (2004 -)



Profil de l'organisme

Le CCGEA est le seul organisme national du Canada exclusivement voué à l'élaboration et à la distribution d'information sur la gestion agricole. Il travaille en étroite collaboration avec les gouvernements, le public, les organismes du secteur privé, les associations agricoles et de producteurs spécialisés, etc. pour promouvoir et encourager l'excellence du secteur agricole du Canada.

Le CCGEA est soutenu par AAC et génère des revenus supplémentaires par la vente de produits d'information sur la gestion agricole, des parrainages, des affiliations et d'autres sources tels que la publicité et les droits d'inscription.

Le CCGEA est gouverné par un conseil composé de neuf membres élus. Il opère selon un modèle de gouvernance de Carver modifié. Le CCGEA dispose d'un Guide de la politique de gouvernance et d'un manuel administratif des procédures. Un examen de la gouvernance est mené chaque année après les élections. Le processus électoral se fait par bulletin de vote postal, alors tous les membres sont en mesure de prendre part au processus de gouvernance.

AAC compte un représentant d'office au sein du conseil d'administration. AAC donne des conseils sur la conception, la mise en œuvre et la surveillance des plans de travail. Le CCGEA fait appel aux experts d'AAC pour obtenir des conseils sur les techniques d'évaluation du rendement et leur conception. Le CCGEA entretient une relation de travail productive avec AAC et a collaboré avec plusieurs de ses services dans le cadre de projets précis.

Le CCGEA respecte toutes les méthodes comptables et les pratiques de divulgation qui régissent les organismes sans but lucratif du Canada. Le budget est établi par le personnel et approuvé par le conseil d'administration. Les états financiers sont produits mensuellement et distribués aux administrateurs. Le rendement financier depuis le début de l'exercice est examiné lors des réunions trimestrielles du conseil. Le CCGEA comporte également un comité de vérification qui surveille le conseil d'administration, et une vérification externe indépendante est menée chaque année par une société compétente. Le bilan financier annuel fait partie du rapport annuel et est rendu public.

Tous les trimestres, le CCGEA produit une mise à jour de son plan de travail pour AAC et un rapport annuel sur le rendement. On propose, dans le cadre de la nouvelle entente *Cultivons l'avenir*, que le CCGEA et AAC

Conseil d'administration

Donald Daigle,
Président
Richard Robert,
Vice-Président
John Cote,
Trésorier
Rhonda Thornley,
Secrétaire
John Molenhuis,
Directeur
Sylvia Mosterman,
Directrice
Mike Pylypchuck,
Directeur
Andrew Stairs,
Directeur
Sharon Stollery,
Directrice

Personnel du secretariat

Wendell Joyce,
Directeur général
Johanne Blondin,
Coordonnatrice des services
aux membres
Louise Cousineau,
Administration & distribution
Chantal Fortier,
Gestionnaire de projet principal
Kay Grulich,
Gestionnaire de projet principal
Melissa Dumont,
Gestionnaire de projet
Susy Kilby,
Gestionnaire de projet
Arlene Kennedy,
Gestionnaire de projet
Lidy Romanuk,
Gestionnaire de projet
Nancy Loney,
Comptabilité & administration
Greg Pearce,
Comptable
Christie Lefebvre,
Adjointe administrative
Jamie Foisy,
Gestionnaire adjoint de projet



travaillent ensemble à l'élaboration d'un système de gestion du rendement qui correspond bien aux critères et aux méthodes de mesure et d'évaluation d'AAC.

Pour chaque projet, un plan annuel indiquant les jalons, les réalisations attendues et les mesures est élaboré. À la fin de chaque projet, un rapport sommaire est produit pour résumer les rapports annuels et de mesure du rendement.

Les administrateurs, le personnel et les partenaires du CCGEA s'engagent à faire une différence en matière d'agriculture au Canada. Non seulement nous comprenons l'agriculture, mais nous la vivons au quotidien. Les administrateurs producteurs du CCGEA proviennent de divers milieux agricoles pour ce qui est des produits de base cultivés, de la taille, de l'approche commerciale, de la position au sein du cycle de vie de l'entreprise familiale et de la région géographique. Le personnel professionnel du CCGEA possède une solide expérience académique et pratique en production agricole. Nous mesurons notre succès en fonction de notre contribution à la réussite des gestionnaires agricoles du Canada.

Vision stratégique

VISION

LES PRODUCTEURS AGRICOLES CANADIENS SONT RECONNUS POUR LEURS COMPÉTENCES EN GESTION QUI ASSURENT LEUR RÉUSSITE

La vision révisée du CCGEA résulte d'un consensus des administrateurs et du personnel atteint après les consultations menées auprès des intervenants sur l'orientation stratégique du CCGEA, à l'approche du nouveau programme *Cultivons l'avenir*. Nous prévoyons, dans un avenir plutôt rapproché, une ère où la gestion d'entreprise constituera la principale mentalité des gestionnaires agricoles, devançant la préoccupation des producteurs en matière de production.

MISSION

« Fournir des ressources novatrices aux producteurs agricoles canadiens afin qu'ils puissent prendre des décisions de gestion éclairées »

Le CCGEA œuvre dans un environnement en constant changement et de plus en plus complexe. Or, il s'engage à fournir des ressources, des programmes et des services qui répondent aux besoins actuels des gestionnaires agricoles du Canada et ouvrent la porte à de nouveaux débouchés et à l'innovation en matière de connaissances et d'éducation liées à la gestion d'entreprises agricoles.

Depuis 16 ans, le CCGEA travaille avec rigueur à la promotion de la valeur et de la mise en œuvre des meilleures pratiques en matière de gestion d'entreprises agricoles. De pair avec divers partenaires, notamment les gouvernements provinciaux, les établissements d'enseignement, les groupes agricoles et le secteur privé, le CCGEA a contribué à changer la mentalité des gestionnaires d'entreprises agricoles du



Canada. Ainsi, cette mentalité se rapproche maintenant plus que jamais d'une culture de gestion plutôt que d'une culture de production, comme celle qui prédominait depuis les 50 dernières années.

Dorénavant, les gestionnaires d'entreprises agricoles du Canada se rendent rapidement compte que l'efficacité en matière d'échelle et de production n'assure pas à elle seule la réussite. Sans une planification stratégique, une mise en marché avisée, une compréhension approfondie de la chaîne de valeur (notamment les risques) et la capacité de gérer les relations au sein de l'entreprise et au-delà, aucune production ne garantira la rentabilité.



Par contre, au sein de chaque unité fonctionnelle, le gestionnaire doit relever le défi d'intégrer une quantité impressionnante d'information connexe aux politiques et aux règlements, au contexte économique, à l'environnement physique, aux technologies changeantes, à une demande muable, au marché du travail, etc. Il doit y parvenir seul ou avec l'aide des conseillers de l'industrie. En dernier ressort, même si les décideurs déploient d'énormes efforts pour créer un environnement propice à la réussite commerciale, il revient au propriétaire de l'entreprise de gérer les occasions et les défis tout en respectant les limites de son entreprise.

Le CCGEA possède tout le personnel, la passion et les partenariats nécessaires pour avoir une incidence significative sur le secteur. Il est reconnu comme un organisme indépendant par la clientèle cible, avantageusement situé entre le gouvernement et le secteur privé. Ainsi, le CCGEA est en bonne position pour capter la synergie des multiples partenaires afin d'entraîner des avantages réels pour les gestionnaires agricoles du Canada et les autres intervenants du secteur agroalimentaire.

Il est nécessaire d'améliorer les pratiques de gestion d'entreprise au sens large du terme, c'est-à-dire en incluant la gestion du risque, la gestion des ressources humaines, la planification stratégique et opérationnelle, la planification de la relève, la gestion des capitaux, l'évaluation de l'application des nouvelles technologies et la mise en marché. En effet, cela sera profitable pour l'entreprise en plus d'avoir des répercussions sur l'ensemble de la chaîne de valeur et, finalement, sur les consommateurs. Le gouvernement et les fonds publics en tireront profit, car un secteur mieux géré et davantage en mesure d'éviter les problèmes économiques et de relever les défis sera moins dépendant des programmes de soutien. Les gestionnaires curieux et confiants saisiront les nouvelles occasions, au bénéfice de tous les intervenants de la chaîne de valeur.

Un investissement modeste dans des pratiques améliorées de gestion d'entreprise constitue le meilleur investissement pour le secteur. Il en est ainsi, car sans d'excellentes aptitudes à la gestion, ni une



réglementation intelligente, ni des programmes de soutien généreux, ni les débouchés commerciaux internationaux n'assureront la vitalité et la réussite de l'agriculture.

Le travail du CCGEA et de ses nombreux partenaires est rigoureusement orienté vers notre objectif, qui est d'atteindre de meilleures pratiques de gestion d'entreprise. Cela se rapproche du catalyseur qui consiste à appliquer un micronutriment sur le sol ou dans la ration des animaux, où cela faisait défaut : un petit investissement dans un nutriment essentiel entraîne des possibilités de croissance fulgurante. Étant donné que l'industrie se chiffre à plusieurs milliards de dollars, même une variation marginale modeste, tout d'abord des attitudes, peut mener à des changements dans les pratiques et entraîner des retombées importantes.

Les initiatives du CCGEA fournissent aux gestionnaires agricoles du Canada les outils et l'information nécessaires pour prendre des décisions opportunes éclairées. Le CCGEA aide les agriculteurs à évaluer le risque et le potentiel de marché, à élaborer divers plans (de mise en marché, agro-globaux, opérationnels, d'entreprise, de relève, de nouvelles entreprises), à gérer les ressources humaines et à comprendre les forces qui régissent le monde qui les entoure. Nos produits motivent les gestionnaires agricoles à chercher, à évaluer et à saisir les nouveaux débouchés et à positionner leur entreprise pour qu'elle soit novatrice et concurrentielle.

Les producteurs qui recourent aux ressources du CCGEA disposent d'une connaissance approfondie des forces nationales et mondiales ayant une incidence sur leur secteur; ainsi, ils sont plus aptes à planifier. Ils seront motivés à chercher et à saisir les nouveaux débouchés. De plus, comme ils comprendront mieux leur structure financière et de coûts, ils prendront de meilleures décisions en matière de mise en marché et d'investissement. Ils seront mieux préparés au processus complexe de transfert commercial intergénérationnel. D'autre part, ils seront mieux équipés pour obtenir des conseils professionnels et maximiser l'apport d'un conseiller à leur entreprise. Ils deviendront de meilleurs gestionnaires des ressources humaines de leur entreprise. Finalement, ils seront mieux équipés pour réagir aux décisions déconcertantes prises par des puissances temporaires qui agissent de façon rapide et inattendue. Le CCGEA aidera les producteurs à réussir en offrant aux gestionnaires agricoles du Canada des ressources complémentaires à leur énergie innée, leur résilience, leurs aptitudes et leur détermination. Ces ressources prendront la forme d'une vaste gamme d'outils précieux offerts en partenariat avec nos nombreux groupes associés, partout au Canada.

Le CCGEA reconnaît que les gestionnaires agricoles du Canada sont une population diversifiée qui choisit d'apprendre de différentes façons. Nous continuons de mettre à profit nos grandes réussites, comme la publication *Gestionnaire d'entreprise agricole*, la conférence *Gérer l'excellence en agriculture* et le programme des conférenciers. De plus, nous nous engageons à favoriser l'innovation en matière de prestation de ressources, de programmes et des services d'avant-garde, à l'intention des agriculteurs canadiens. Le site farmcentre.com et le système Agriwebinaire sont deux exemples de la façon dont le CCGEA fournit de l'information qui répond aux besoins des clients.

Alors que nous entrons dans l'ère du programme *Cultivons l'avenir*, le CCGEA est parfaitement aligné sur les objectifs de la nouvelle initiative stratégique d'expansion des entreprises. Aider les gestionnaires agricoles du Canada à innover, à demeurer concurrentiels, à profiter de nouveaux débouchés grâce à la recherche et aux marchés émergents et à transférer leurs entreprises à une nouvelle génération de



gestionnaires dynamiques, voilà exactement la raison d'être du CCGEA. Nous profitons de l'occasion offerte par AAC, grâce au financement renouvelé octroyé en vertu du programme *Cultivons l'avenir*, et nous réjouissons de relever le défi lié à la coordination et à la direction de la gestion d'entreprises agricoles au Canada.

Le CCGEA jouera un rôle dans la réussite future de l'agriculture au Canada. Pour ce faire, il recourra à un leadership visionnaire, à un engagement irrévocable, à des partenariats productifs et à des projets novateurs. Tous ceux qui nourrissent la même passion sont invités à se joindre à nous dans notre quête visant la création d'une culture de gestion d'entreprise et d'innovation dans le domaine de l'agriculture au Canada.





Le Bilan de l'année

-SUR LE WEB-

FarmCentre.com

Le site Web est toujours géré à l'interne, ce qui nous permet de mettre à jour son contenu et veiller à la qualité des services offerts à notre communauté en ligne de façon opportune. Chantal Fortier et Susy Kilby s'occupent toutes deux de la gestion du site Web et, ensemble, ont réussi haut la main à conclure de nouvelles alliances pour ajouter du tout nouveau contenu sur le site et améliorer l'expérience générale des visiteurs – ce qui en attire de nouveaux et les retient. Bravo à farmcentre.com, qui offre un accès facile à un contenu bien organisé, convivial, crédible et impartial sur la gestion d'entreprises agricoles. Ce contenu est d'ailleurs mis à jour régulièrement. L'information met l'accent sur les expériences réussies, l'innovation, les nouveaux modèles de gestion, la mise à profit des occasions, les leçons apprises et les études de cas. En 2008, farmcentre.com a gagné la médaille d'argent de la Canadian Farm Writers Federation dans la catégorie site Web (prix Henry Heald). Comparativement à l'exercice 2007-2008, la fréquentation du site Web a connu une augmentation impressionnante de 27 %. Le contenu le plus regardé comprenait la page d'accueil, Marchés et météo, la bibliothèque de ressources, la base de données sur les budgets agricoles ainsi que Événements et communiqués.

Commentaires de Radio-Canada

Cet article hebdomadaire de farmcentre.com continue de susciter un grand intérêt sur notre site Web, car les sujets sont diversifiés et touchent un vaste auditoire. Les sujets abordés en 2008-2009 comprenaient l'innovation technologique, les questions stratégiques, l'évaluation de la mise en marché et de la valeur, les alliances stratégiques, les statistiques et les tendances, etc. Notre éditeur, Glenn Cheater, continue de rédiger des articles opportuns riches en information, en analyse et en opinion. En affichant des commentaires, les lecteurs peuvent interagir avec l'auteur et les autres lecteurs. De plus, ils peuvent remettre en question des opinions, partager leurs expériences et réfléchir sur des questions pertinentes pour notre industrie.

Article du jour

Le CCGEA se consacre à la diffusion de nouvelles et d'information d'avant-garde à l'intention des agriculteurs canadiens et de la communauté agricole dans l'ensemble. L'**article du jour** présente quotidiennement les manchettes en matière de gestion d'entreprises agricoles, ce qui est possible grâce au vaste réseau de contacts du CCGEA, notamment des rédacteurs contractuels et des abonnements à diverses publications traitant de la gestion d'entreprises agricoles.

Idées capitales

Idées capitales présente une analyse perspicace des tenants et des aboutissants des meilleures pratiques en matière de gestion d'entreprises agricoles en racontant des expériences réussies et des études de cas de l'agriculture canadienne. Les agriculteurs canadiens ont ainsi la chance de connaître les expériences des autres, ce qui renouvelle leur optimisme et ravive leur passion pour l'agriculture. Les histoires personnelles de croissance et d'expansion des entreprises transmettent à nos lecteurs des leçons apprises qui, par la suite, peuvent être utilisées pour améliorer les pratiques de gestion d'entreprises agricoles et les inspirer en matière d'innovation de leur propre exploitation.



Science et innovation

Science et innovation comprend un article ainsi que de l'information et des ressources hebdomadaires sur l'innovation en matière de gestion d'entreprises agricoles. Les visiteurs y trouvent de l'information et des ressources progressives, qui vont de l'idée à l'innovation, notamment sur les centres de perfectionnement, les organismes de financement et l'obtention de brevets. De plus, ils peuvent avoir accès à des publications agricoles traitant de science et de technologie.

L'article hebdomadaire à lui seul a attiré près de 10 000 lecteurs sur le site en 2008-2009. En plus du contenu de l'article, les auteurs donnent des coordonnées utiles aux lecteurs qui souhaitent en savoir davantage. Les sujets abordés sont divers et présentent des technologies pertinentes pour les exploitations agricoles de tous types et de toutes tailles.

Baladodiffusion, radio et télévision

Farmcentre.com permet aux visiteurs du site d'écouter gratuitement, en baladodiffusion audio, les commentaires de Radio-Canada, De la terre à la table, les nouvelles OnFarm, les Agrowebinaires, etc. Les visiteurs peuvent les écouter en ligne, les télécharger sur leur ordinateur ou s'inscrire et obtenir les nouvelles baladodiffusions directement sur leur liste de diffusion. Nous comptons sur l'expérience de deux vétérans de l'industrie – Mark Waldron, qui gère le contenu anglais, et Alphonse Lapointe, qui fournit le contenu français. Ils travaillent fort et sont très dévoués; nous leur en sommes très reconnaissants.

Le CCGEA continue de faire acte de présence à la principale émission de télévision traitant d'agriculture au Canada, qui se consacre exclusivement aux questions entourant la gestion d'entreprises agricoles : AgVision TV, animée par Kevin Stewart. En parrainant des experts pour qu'ils participent à l'émission, nous obtenons une excellente visibilité tout en fournissant de l'information aux gestionnaires agricoles par l'intermédiaire de ce média exceptionnel qui continue d'accroître son nombre de spectateurs. AgVision TV est une émission de télévision hebdomadaire, et elle est également disponible sur le Web.

Relève agricole : Profils et bulletins de nouvelles

Chaque mois, la section Relève agricole du site farmcentre.com présente des profils et des bulletins de nouvelles sur les nouveaux agriculteurs. Les agriculteurs en début de carrière peuvent découvrir les tendances, les programmes et les outils qui s'appliquent exclusivement à eux grâce aux mises à jour mensuelles. Les profils du nouvel agriculteur racontent les études de cas et les expériences réussies de nouveaux agriculteurs dont le passé et l'expérience sont variés. Les lecteurs peuvent connaître la clé de leur succès et les faux pas à éviter lorsqu'on débute dans l'industrie, à toutes les étapes. En 2008-2009, cette section a été visitée par 3 000 personnes.

Portail du coût de production : base de données sur les budgets agricoles

La base de données sur les budgets agricoles donne accès aux utilisateurs de farmcentre.com à tous les outils de coût de production et d'établissement de budget disponibles au Canada ainsi qu'à des ressources choisies provenant d'ailleurs. Ces ressources aideront à élargir la capacité des entreprises agricoles en donnant aux agriculteurs canadiens les outils nécessaires pour évaluer et comprendre leur situation financière, mettre à l'essai les changements éventuels, évaluer les changements apportés au dosage et à l'échelle de la production et déterminer les coûts afin d'établir les prix. Les utilisateurs peuvent interroger la base de données, préciser leur recherche par entreprise (p. ex. bétail), sous-entreprise (p. ex. bovins),



produit, province, région ou mot clé. La base de données est mise à jour chaque année pour s'assurer d'offrir de l'information à jour et pertinente. À l'heure actuelle, elle renferme 1 500 budgets et liens vers des données financières.

Critères de réussite

Le CCGEA a travaillé en partenariat avec AAC pour améliorer et promouvoir l'outil en ligne **Critères de réussite**. Consultez-le, vous y trouverez de l'information sur les nouveaux développements et une gamme de plus en plus vaste d'outils de comparaison et d'information sur farmcentre.com.

Événements et communiqués

Le CCGEA s'efforce de sensibiliser davantage les agriculteurs du Canada aux possibilités permanentes d'apprentissage et de perfectionnement et s'assure qu'ils y aient accès. La section **Événements** comporte une plate-forme qui donne de l'information opportune sur les ateliers, les conférences, les séminaires et les occasions à venir lors desquels il est possible d'élargir son réseau, de partager des expériences et d'apprendre des choses précieuses en matière de gestion d'entreprises agricoles. La section **Communiqués** permet au CCGEA d'informer les visiteurs et les membres sur ses mises à jour ainsi que ses nouveaux programmes et services.

Ressources et publications

Farmcentre.com héberge une vaste gamme de ressources et de publications sous forme de cédéroms, de sites Web, de programmes d'éducation et de formation, de vidéos et de logiciels. Ces ressources portent sur des sujets d'intérêt pour les agriculteurs, tels que l'agrotourisme, la planification d'entreprise, la relève agricole, les ressources humaines, le marketing, la gestion du risque et la gestion de la chaîne de valeur. Plus de 100 ressources et publications sont offertes par l'intermédiaire de notre catalogue de produits et notre base de données en ligne. Le CCGEA collabore étroitement avec ses partenaires, ses membres et les organisations qui lui apportent une aide financière afin de toujours offrir ce qu'il se fait de mieux en matière de gestion d'entreprise agricole. En 2008-2009, le CCGEA a distribué pas moins de 6 000 ressources documentaires à ses clients.

Nouveau!

Planifier l'expansion d'une entreprise laitière – Guide de réussite

Ce guide promet de répondre aux questions fondamentales entourant l'expansion d'une entreprise laitière. Il comprend, notamment, une liste de vérification pour l'entreprise ainsi que des directives pour réaliser une analyse FFPM et élaborer un plan d'action.



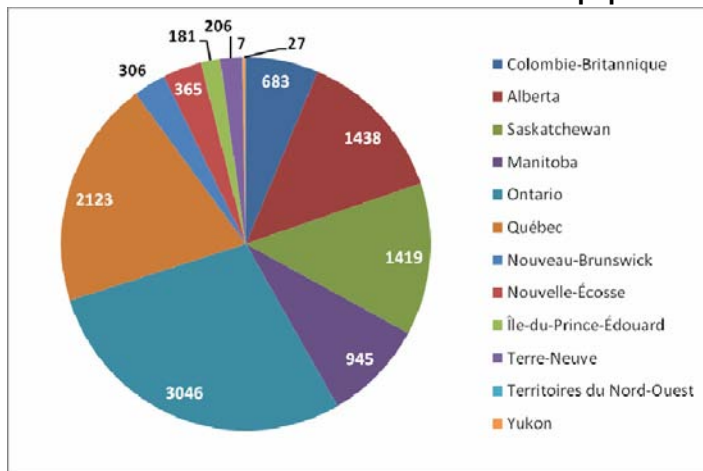


Le Gestionnaire d'entreprise agricole

Près de 16 000 copies du Gestionnaire d'entreprise agricole (GEA) sont distribuées par courrier bimensuellement. Aux abonnés papier s'ajoutent les abonnés électroniques, qui ont choisi de recevoir le GEA par courriel, et dont le nombre est encore plus important, mais ce sont les lecteurs en ligne, qui consultent le GEA directement sur farmcentre.com, qui sont le plus nombreux.

L'équipe du GEA s'est toujours efforcée de présenter un maximum de contenu dans les huit pages qui composent le GEA, tout en veillant à ce que le format demeure attrayant et de lecture facile. En décembre 2008, le GEA a fait l'objet d'une importante restructuration. Cette métamorphose visait à conférer au GEA un peu plus d'éclat afin de le rendre visuellement plus attrayant. Outre cette mise en beauté, le GEA continue d'être à la fine pointe de l'information grâce à des articles de fond sur des sujets tels que les enjeux du stockage du carbone, les modèles d'agriculture intégrée et les idées novatrices d'agriculteurs débutants. Fidèle à son objectif initial, l'équipe du GEA recherche, au Canada et à l'étranger, les entrepreneurs agricoles les plus dynamiques et les plus novateurs, examine les éléments clés de leur approche et de leur réussite, et propose aux lecteurs du GEA différentes façons d'appliquer leurs pratiques exemplaires.

Distribution du GEA aux abonnés papier



La Canadian Farm Writers Federation reconnaît la contribution remarquable du GEA à la communauté agricole canadienne. Notre rédacteur en chef, Glenn Cheater, de High Bluff Media, est régulièrement récompensé pour l'excellence de son travail. En 2008, le GEA a remporté une médaille d'argent dans la catégorie « Périodiques généraux » (le Felix Schmaltz Award), après avoir raflé l'Or en 2007.

Agrowebinaire.com

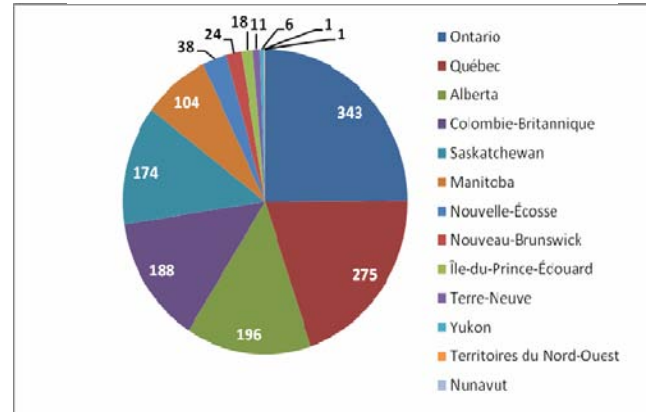


La série *Agrowebinaire*^{MD} offre aux professionnels de l'agriculture un accès direct, à partir de leur ordinateur, à de l'information sur différents sujets d'actualité touchant la gestion d'entreprise agricole. Au total, 5 000 « abonnés » ont visionné les différents webinaires au cours de la saison 2008-2009, aussi bien « en direct » qu'en différé. En moyenne, les archives d'*Agrowebinaire*^{MD} sont consultées plus de 750 fois mensuellement.

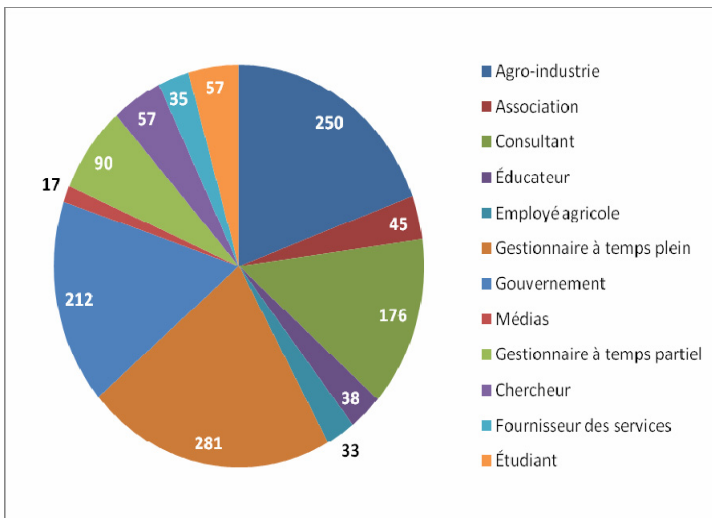


La série *Agrowebinaire*^{MD} de 2008-2009 a attiré 1 788 nouveaux abonnés, ce qui est plus qu'au cours de la saison précédente. Fait intéressant, le visionnement de webinaires archivés s'est accru de manière considérable, ce qui démontre la pertinence des changements et des mises à niveaux que nous avons apportés au site Web d'*Agrowebinaire*^{MD}, et des choix que nous avons faits en ce qui concerne les sujets traités et les conférenciers. Aussi, compte tenu de ces statistiques et des commentaires que nous avons reçus des utilisateurs, il ne fait aucun doute qu'*Agrowebinaire*^{MD} constitue aux yeux des abonnés une ressource précieuse en matière de gestion d'entreprise agricole.

Répartition géographique des abonnés



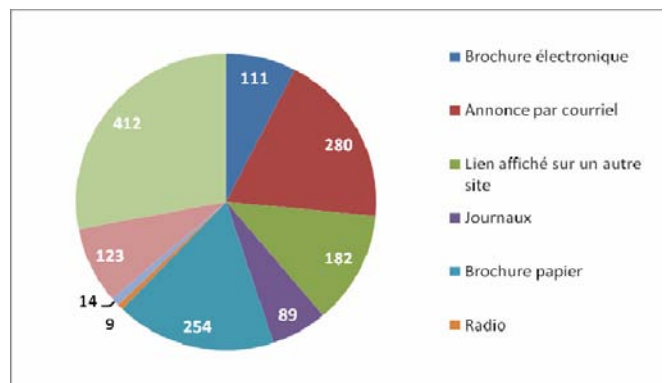
Occupations des abonnés



Le CCGEA étend le système *Agrowebinaire*^{MD} à ses organisations partenaires, de sorte que ces dernières y ont accès sans frais. Ces alliances contribuent, en retour, à la promotion de la série *Agrowebinaire*^{MD} et du CCGEA en attirant de nouveaux visiteurs sur farmcentre.com. Les webinaires qu'a organisés le CCGEA en collaboration avec des organisations partenaires ont attiré plus de 2 000 spectateurs au cours de la saison 2008-2009. Chaque année, un sondage est réalisé auprès des participants afin d'améliorer les services et déterminer quels sujets ils aimeraient voir traités au cours de la prochaine saison.

La série *Agrowebinaire*^{MD} continue de se développer grâce, en grande partie, au dévouement du gestionnaire principal de projets, Kay Grulich, et de transmettre aux agriculteurs de toutes les régions du pays de l'information pertinente et intéressante.

Comment avez-vous appris l'existence de la série *Agrowebinaire*^{MD}?





-SUR LE TERRAIN-

Partenaires et soutien : relations, collaboration et communauté

Dans toutes ses sphères d'activité, le CCGEA s'appuie sur de solides partenariats avec l'industrie et le gouvernement; de la détermination des besoins à la conception de nouveaux produits jusqu'à la mise en œuvre et à l'évaluation de ces derniers. La liste de nos partenaires comprend des gouvernements provinciaux, d'autres programmes nationaux, des établissements d'enseignement, des groupements de producteurs spécialisés, des organismes de développement régional axés sur l'agriculture, des organisations agricoles, des organisations professionnelles et diverses entreprises du secteur privé. Les partenariats que nous entretenons avec d'autres organisations de l'industrie sont essentiels, car ils nous donnent la portée nécessaire pour communiquer efficacement avec la majorité des gestionnaires d'entreprise agricole, qui sont dispersés dans l'ensemble du pays et dans de nombreux secteurs de production.

Le CCGEA est en excellente position pour jouer rôle de premier plan dans la collaboration requise pour rejoindre efficacement le plus grand nombre de gestionnaires d'entreprise agricole au pays, leur transmettre de l'information et les renseigner sur les ressources dont ils ont besoin pour prendre des décisions d'affaires éclairées. La structure de notre organisation nous permet de nouer rapidement des partenariats efficaces en fonction des occasions qui se présentent. En outre, notre réseau pancanadien et notre perspective d'ensemble sur le pays favorisent la synergie et permettent d'éviter les chevauchements.

En 2008-2009, le CCGEA a collaboré avec un large éventail de partenaires régionaux, provinciaux et nationaux membres du CCGEA dans le cadre d'ateliers ou aux fins du Programme de conférenciers et de divers autres programmes et services.

Entreprises et associations membres du CCGEA en 2008-2009 :

Corporations

BDO Dunwoody
Farm Business Consultants Inc.
Farm Credit Canada
RBC Royal Bank
TD Canada Trust
Top Crop Manager
Banque Scotia

Associations

4-H in Canada
Agriculture Institute of Canada
Canadian Agricultural Safety Association
Canadian Association of Farm Advisors
Coalition Canadienne Pour La Santé des animaux
Canadian Hereford Association
CECPA
CRAAQ
The Centre for Rural Leadership
FGCAQ
George Morris Centre
IFMA
Manitoba Canola Growers Association
NL Federation of Agriculture
Organic Agriculture Centre of Canada
Prairie Feed Co-operative Ltd.



Saskatchewan Pulse Growers
Western Farm Leadership Co-operative
R.E.A.P. Canada
Union des cultivateurs franco-ontariens

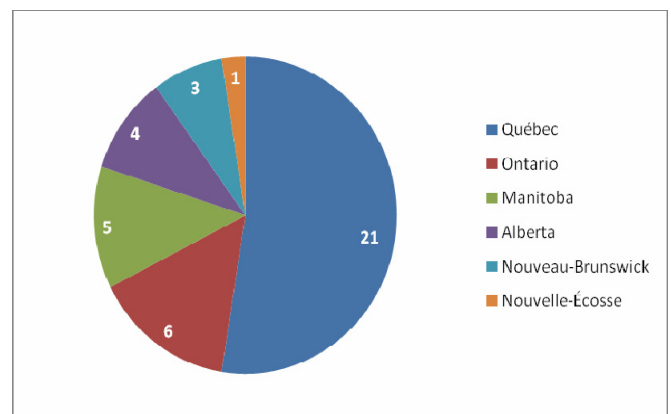
Série d'ateliers du CCGEA – Partenaires-hôtes en 2008-2009 :

- Comox Valley Economic Development Society
- Ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan
- Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba
- Agriculture et Aquaculture Nouveau-Brunswick
- Elgin County Community Futures Development Corporation
- BDO Dunwoody LLP
- Manitoba Food Development Centre
- Manitoba Farm Leadership Council
- Northumberland County Agriculture
- Parkland Community Futures Development Corporation
- First Nations Agricultural Association
- Northern Flavours Ontario
- Centre West Community Futures Development Corporation
- Agriculture et Agroalimentaire Terre-Neuve-et-Labrador
- Ministère de l'Agriculture de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'Agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Alberta Agriculture & Rural Development
- Longlake Regional Economic Development Authority

Programme de conférenciers - Partenaires-hôtes en 2008-2009 :

- Atlantic Canadian Organic Regional Network
- Lethbridge College
- Eastern Ontario Model Forest
- Ridgetown College, University of Guelph
- Junior Farmers of Ontario
- Canadian Association of Farm Advisors
- Canadian Farmers with Disabilities
- Canadian Sheep Federation
- Manitoba Turkey Producers
- Keystone Agricultural Producers
- Ontario Large Herd Operators Group
- Nova Scotia Young Farmers Forum
- Huron County Wheat
- Heart of Farming
- Llama Canada
- Millarville Racing
- Farm Agriculture Rural Marketing Eco Diversification
- Russell & Area Farmers
- Prairie Fruit Growers
- Quebec Farmers Association
- Syndicat des producteurs des bovins des Laurentides

Répartition des conférenciers dans l'ensemble du Canada

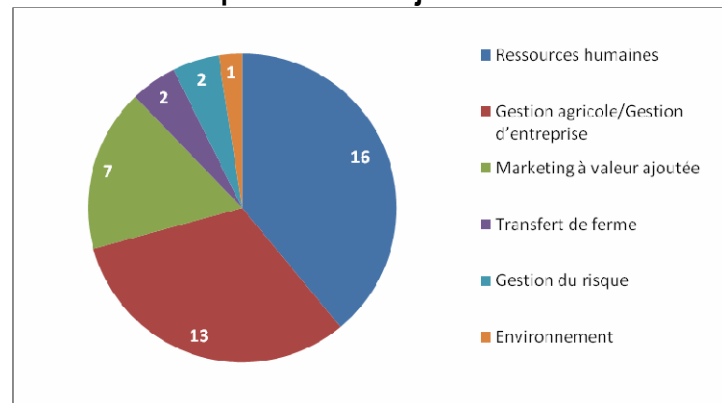




En 2008-2009, le Programme de conférenciers du CCGEA a parrainé des présentations au contenu riche et intéressant dans plus de 41 événements partout au pays. Plus de 4 000 personnes ont assisté à ces présentations, de la Colombie-Britannique à la Nouvelle-Écosse. Les ressources humaines et la gestion agricole par la planification d'entreprise se sont révélés les sujets les plus populaires, suivis de près, cependant, par le marketing/la valeur ajoutée, la planification de la relève, la gestion du risque et l'environnement.

En partageant leur expérience et en donnant de précieux conseils à des milliers de participants, nos conférenciers ont contribué de manière inestimable à l'avancement de la gestion d'entreprise agricole au Canada. Le Programme de conférenciers est géré par Melissa Dumont. Merci Melissa pour cette autre année couronnée de succès!

Répartition des sujets abordés



AgriSuccès

Grâce à son partenariat avec Financement agricole Canada, le CCGEA a pu être présent à 86 ateliers AgriSuccès qui se sont déroulés un peu partout au Canada. Le programme **AgriSuccès** est le *principal distributeur* des ressources imprimées du CCGEA.

Collèges et universités

Notre programme de partenariat avec des collèges et des universités, et notamment avec le groupe d'établissements membres de l'Association des programmes de diplômes en agriculture du Canada (APDAC) nous permet de tisser des liens solides avec les établissements d'enseignement et la prochaine génération d'agriculteurs. Vu la complexité grandissante de l'industrie agricole, les nouveaux gestionnaires d'entreprise agricole sont de plus en plus nombreux à débiter dans le métier avec un diplôme collégial ou universitaire en poche. Le CCGEA est résolu à maintenir un contact régulier avec les collèges et les universités afin de connaître leurs points de vue sur les besoins changeants de l'industrie, y puiser une expertise pour le développement de nouveaux produits et promouvoir nos programmes et services de gestion d'entreprise agricole. Ces partenariats sont un moyen efficace d'établir un contact avec la prochaine génération de gestionnaires agricoles d'élite et d'instiller en eux une culture de gestion d'entreprise et d'innovation.

Groupe de travail canadien sur l'agrotourisme

Avec l'aide du CCGEA, et en mettant à profit leur expérience, leur connaissance de l'industrie et leur passion, les membres du Groupe de travail canadien sur l'agrotourisme ont élaboré une vision stratégique pour l'industrie canadienne de l'agrotourisme. L'embauche, en 2009, d'un professionnel des ressources qui orchestrera la réalisation de la vision établie par GTCAT sera une étape cruciale dans la mise en œuvre de la stratégie.



Groupe consultatif des agriculteurs débutants Programme Step Up



STEP UP est un programme de placement rémunéré qui jumelle des gestionnaires agricoles d'expérience et de jeunes gens qui amorcent leur carrière d'agriculteur. Le mentorat est un excellent moyen de soutenir la nouvelle génération d'agriculteurs. Cette année, quatre mentorés ont été jumelés à des agriculteurs d'expérience de différentes régions du Canada.

Les mentors apprécient l'enthousiasme et la curiosité des jeunes avides de connaissances, tout en les aidant à acquérir les compétences nécessaires à la prise de décisions stratégiques. Le CCGEA exige des mentors qu'ils produisent deux rapports pendant la durée du mentorat. Les mentorés, quant à eux, doivent rédiger trois comptes rendus sur leur expérience. Cette façon de faire permet au CCGEA d'assurer un suivi de l'expérience vécue par les mentors et les mentorés et d'obtenir de l'information lui permettant de continuellement améliorer son programme.

Objectifs du programme STEP UP

- Permettre à la relève agricole d'apprendre les aspects essentiels de la gestion d'entreprise agricole auprès de leurs pairs et dans un contexte pratique
- Transmettre les connaissances sur la gestion d'entreprise agricole d'une génération à l'autre
- Offrir au mentor comme au mentoré un environnement de partage et d'apprentissage
- Développer les compétences en leadership et la pensée critique

Ce qu'en pensent les mentorés...

« J'ai commencé à acquérir les compétences dont j'aurai besoin pour exploiter ma propre ferme un jour. Il n'y a rien comme d'apprendre en travaillant auprès de mentors expérimentés. Bien sûr, j'aurais pu lire des manuels sur tout ce que j'ai appris par la pratique, mais j'aurais fini par tout oublier. La pratique est essentielle. En plus d'avoir développé des compétences, j'ai commencé à acquérir l'assurance nécessaire pour exercer un jour le rôle d'un gestionnaire d'entreprise agricole. »

-Harris Ivens, mentoré à la ferme

Ce qu'en pensent les mentors...

« Le fait d'enseigner à quelqu'un d'autre et de devoir, pour ce faire, passer en revue tous les aspects de l'entreprise m'a rappelé certaines choses que j'avais presque oubliées et qui, pourtant, sont très importantes. Pour moi, ce fut vraiment l'un des plus grands bienfaits du programme de mentorat... Marie a eu une influence très positive sur moi, ne serait-ce qu'en raison de ses idées nouvelles et parce qu'elle voyait des choses que, moi, je ne vois plus, simplement parce que je suis toujours ici. Franchement, je n'hésiterais pas une seconde à répéter l'expérience et recommanderais le programme Step Up à tous les agriculteurs. C'est vraiment une expérience formidable, qui apporte autant au mentoré qu'au mentor. »

-Nadine Bollig, mentor

Prix d'excellence pour les étudiants en agriculture

Par ce prix, le CCGEA encourage les étudiants en agriculture à développer leurs habiletés en communication en leur offrant la possibilité de faire connaître leur opinion sur un sujet d'intérêt en agriculture. Chaque année, le CCGEA reçoit de nombreux essais rédigés par des étudiants en agriculture de toutes les régions du Canada et décerne aux meilleurs d'entre eux cinq bourses d'études de 1 000 \$ chacune. Ce concours d'essais étudiants constitue un excellent moyen – de surcroît très populaire – d'établir un contact avec la prochaine génération de gestionnaires d'entreprise agricole, tout en la mettant au défi de réfléchir sur les enjeux importants auxquels fait face l'industrie agricole.



La question à laquelle devaient répondre les étudiants cette année était la suivante :

Quels moyens novateurs permettront à la nouvelle génération d'agriculteurs de s'établir en agriculture?

Le CCGEA a reçu plus de 50 essais provenant de toutes les régions du Canada.

Félicitations aux cinq gagnants de cette année

- Geneviève Arseneault, Université Laval, Agroéconomie
- Christina Crowley, Université de Guelph, Techniques agricoles
- Jacques Gaudet, Cégep de Victoriaville, Gestion et exploitation d'entreprise agricole (horticulture biologique)
- Emma Holmes, Université de la Colombie-Britannique, Systèmes de ressources à l'échelle mondiale – agriculture durable
- Kevin Robson, Université de Guelph, Baccalauréat en agronomie avec spécialisation en phytotechnie

Le programme **Step-Up** et le **Prix d'excellence pour les étudiants en agriculture** sont gérés par Melissa Dumont – le CCGEA assure la liaison avec les agriculteurs débutants. Continue ton beau travail, Melissa!

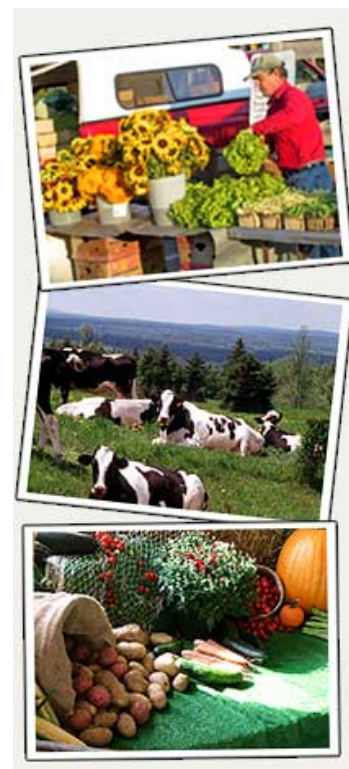
Ateliers du CCGEA

Le CCGEA a noué des partenariats avec plusieurs organisations régionales de l'ensemble du Canada afin d'offrir aux gestionnaires d'entreprise agricole une expérience d'apprentissage exceptionnelle comprenant quatre catégories différentes d'ateliers : la Caravane du marketing, « Commercialisez vos produits pour faire du profit », gestion de la chaîne de valeur et Valeur plus.

La Caravane du marketing

Chaque fois que le CCGEA demande aux agriculteurs canadiens quel type d'information d'affaires ils souhaitent obtenir et dont ils ont le plus besoin, le marketing arrive invariablement au premier rang. Pas étonnant, car c'est grâce à leur stratégie de marketing que les entreprises agricoles les plus novatrices et les plus prospères se démarquent du lot.

La Caravane du marketing 2008-2009 est une série de cinq populaires ateliers conçus par le CCGEA dans le but de permettre aux agriculteurs canadiens de profiter de l'expertise d'éminents spécialistes de l'innovation agricole de toutes les régions de l'Amérique du Nord et d'échanger avec eux.

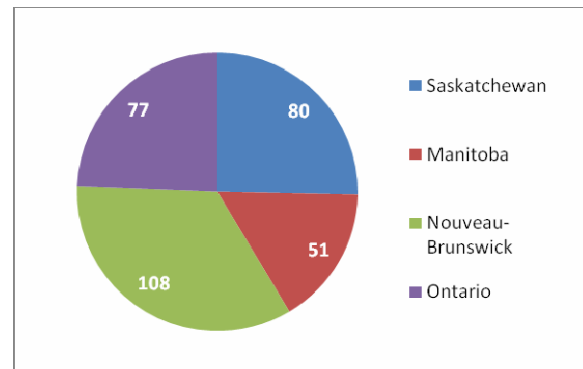




La Caravane du marketing : nombre de participants par province

Cinq ateliers, qui ont attiré des foules importantes, ont eu lieu cette année dans les villes suivantes :

- Courtenay (Colombie-Britannique)
- Prince Albert (Saskatchewan)
- Steinbach (Manitoba)
- Memramcook (Nouveau-Brunswick)
- St.Thomas (Ontario)



Pour la série 2008-2009, nous avons rassemblé une impressionnante brochette de conférenciers parmi les plus influents, qui ont su, à la fois, informer et inspirer les agriculteurs canadiens, mais surtout réveiller en eux le spécialiste du marketing. En une journée seulement, les participants apprenaient comment apporter des changements immédiats et profitables à leur entreprise agricole, dans des domaines comme les compétences en leadership, les stratégies agrotouristiques, les tendances en matière de vente directe à la ferme, les techniques de marketing novatrices, la création de partenariats et l'utilisation d'Internet comme outil de marketing. La série d'ateliers de la Caravane du marketing est gérée par Arlene Kennedy – que nous remercions sincèrement pour son excellent travail!

Témoignages :

« Difficile de faire mieux – belle variété de sujets et conférenciers de premier ordre. Tous étaient d'excellents orateurs... motivants. »

« Une excellente façon d'acquérir plus d'assurance pour les jeunes agriculteurs. »

« Tous les conférenciers étaient de véritables experts dans leur domaine, des passionnés capables de transmettre clairement leurs idées et leur savoir. »

« L'atelier m'a donné de nouvelles idées de programmes ou de services que nous pourrions offrir pour aider ceux qui démarrent dans le secteur agroalimentaire ou qui souhaitent développer davantage leur entreprise. »

« Commercialisez vos produits pour faire du profit »

De toutes les activités que mènent de front les agriculteurs canadiens, le marketing est sans doute l'une des plus importantes. Pourtant, il est encore mal compris, voire complètement obscur pour certains et il n'est pas rare qu'il soit négligé ou tenu pour acquis. Résultat? Des entreprises agricoles qui ne parviennent pas à prendre leur essor ou à réaliser leur plein potentiel. La série « Commercialisez vos produits pour faire du profit » présentée en 2008-2009 a attiré près de 100 personnes. Les quatre ateliers qui composaient cette série ont été donnés par M. Jerry Bouma, de la firme Toma and Bouma Management Consultants, d'Edmonton, en Alberta et leur contenu était inspiré du *Guide d'introduction au marketing alimentaire* et du site Web www.myfarmbusiness.com qu'a créés M. Bouma et son équipe pour le CCGEA en 2007.

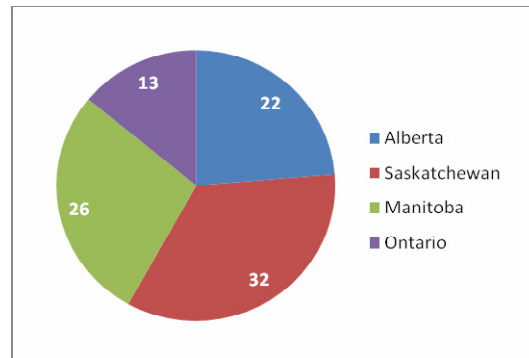


Les participants de l'atelier « **Commercialisez vos produits pour faire du profit** » ont appris comment évaluer les options stratégiques qui s'offrent à eux avant d'amorcer la planification, à mesurer leur état de préparation face au marché et à établir un solide plan de marketing à partir des renseignements de base sur leur entreprise et de divers outils d'analyse. En compagnie de gens qui leur ressemblent, les participants ont examiné différentes études de cas, échangé sur les enseignements tirés de leur expérience personnelle, posé des questions et discuté amplement.

Ateliers « Commercialisez vos produits pour faire du profit »: nombre de participants par province

Les quatre ateliers ont eu lieu dans les villes suivantes :

- Portage la Prairie (Manitoba)
- Regina (Saskatchewan)
- Campbellford (Ontario)
- Vermilion (Alberta)



Témoignages :

« J'ai réalisé que nous sommes des producteurs et que nous ne sommes sans doute pas les meilleurs en matière de marketing, mais nous nous améliorons. En participant à cet atelier et en discutant de marketing avec d'autres, j'ai pris conscience que le marketing comportait de nombreuses facettes et qu'il me fallait en apprendre davantage sur le sujet, puis mettre en pratique mes connaissances. »



En guise de complément aux ateliers et afin de permettre aux participants de s'en remémorer le contenu, le CCGEA a conçu le site Web *My Farm Business.com*, un centre de ressources sur le marketing offrant plusieurs outils d'autoévaluation permettant de mesurer les connaissances et compétences en marketing – un exemple de plus de la détermination du CCGEA à répondre aux besoins des producteurs canadiens et à mettre à leur disposition de l'information et des outils de gestion d'entreprise agricole à la fine pointe du savoir.

Gestion de la chaîne de valeur

Ces trois dernières années, plus de 1 000 personnes provenant de toutes les régions du Canada ont participé à l'atelier sur la gestion de la chaîne de valeur (GCV). Avec le concours de partenaires de l'industrie, nous avons illustré, à l'aide d'exemples réels de chaînes de valeur prospères du Canada et d'ailleurs, les éléments essentiels à la mise en place d'une chaîne de valeur réussie.

Cet atelier est offert dans un format pratique et interactif et l'information présentée est à la fois utile et concrète. Les participants acquièrent des connaissances de première main sur la manière d'intégrer à leur entreprise une stratégie de chaîne de valeur et d'améliorer ainsi leurs pratiques commerciales et leur rentabilité à long terme.



En 2008-2009, 144 personnes ont participé aux cinq ateliers sur la gestion de la chaîne de valeur qui se sont déroulés dans les villes canadiennes suivantes :

- 100 Mile House (Colombie-Britannique)
- Dauphin (Manitoba)
- Lindsay (Ontario)
- Portage La Prairie (Manitoba)
- Haileybury (Ontario)

Témoignages :

« Ce cours m'a permis de comprendre le fonctionnement d'une chaîne de valeur et m'a fait prendre conscience de l'importance de bien cerner les besoins de mes clients. Je vois mieux maintenant comment répondre à ces besoins, en proposant mes produits, certes, mais aussi les produits d'autres producteurs. J'offre maintenant à mes clients deux nouveaux produits provenant d'autres producteurs (que je ne pouvais pas fabriquer moi-même, mais que mes clients m'avaient demandés) et le fait que je ne produise pas moi-même ces produits ne les ennuie pas du tout. »

« J'exerce des fonctions de conseiller et je crois que le simple fait de fournir aux producteurs et aux transformateurs de l'information sur la gestion de la chaîne de valeur est un pas dans la bonne direction, car une fois qu'ils sont renseignés sur le sujet, ils continuent d'y réfléchir et tentent d'intégrer à leur entreprise une approche axée sur la gestion de la chaîne de valeur, même si ce n'est qu'une étape à la fois. »

Les ateliers sur la gestion de la chaîne de valeur sont présentés par M. Martin Gooch, directeur du Value Chain Management Centre créé en janvier 2008 et faisant partie intégrante du George Morris Centre. Aussi, souhaitons-nous exprimer toute notre gratitude à M. Gooch ainsi qu'au George Morris Centre pour la qualité du contenu et de la présentation, à nos partenaires régionaux pour leur aide inestimable sur le plan de la promotion et, enfin, à Arlene Kennedy, qui a grandement contribué à l'organisation et à la logistique des ateliers. Le projet de gestion de la chaîne de valeur est mené de main de maître par Kay Grulich, gestionnaire principal de projets.

Valeur Plus

L'époque où il suffisait de produire une marchandise, puis de la vendre, sans plus de questions, est aujourd'hui presque révolue. Pour obtenir les meilleurs résultats financiers possible, les agriculteurs doivent désormais innover dans leur façon de commercialiser leurs produits afin d'interpeler le plus directement possible l'utilisateur final. C'est dans cette optique que Lidy Romanuk du CCGEA a coordonné la tenue des ateliers ValeurPlus^{MC} – En quête d'une nouvelle valeur. Ces ateliers d'une durée de deux jours animés par M. Gary Morton, co-auteur du livre *L'ajout de valeur par la diversification agricole*, ont permis aux participants de suivre le parcours d'une idée de valeur ajoutée, de la conception à la commercialisation sur marché de niche.

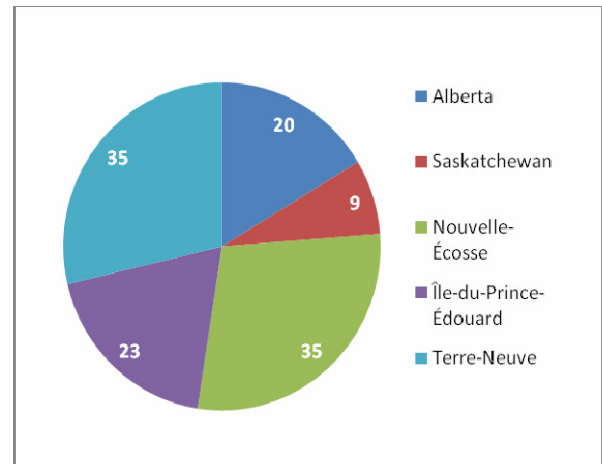
Plus de 100 personnes ont participé aux ateliers Valeur Plus au cours de la dernière année.



Les objectifs de cet atelier sont les suivants :

- Renforcer la capacité des entreprises à évaluer les implications sur le plan financier de différents projets d'amélioration, y compris l'incidence de plans environnementaux et de projets d'innovation ou visant les systèmes d'assurance de la salubrité des aliments sur la rentabilité de l'entreprise.
- Renforcer la capacité des entreprises à gérer l'étape de la transformation, à s'adapter au changement et à adopter une approche novatrice dans l'exploitation de leur entreprise.
- Accroître la capacité des entreprises à avoir une vue d'ensemble de leur situation financière et à appliquer des mesures et des plans ou des pratiques de gestion efficaces au quotidien.

Ateliers Valeur Plus : nombre de participants par province



Conférences du CCGEA Gérer l'excellence en agriculture



La 7^e conférence annuelle « Gérer l'excellence en agriculture » s'est tenue du 28 au 30 janvier 2009, à Niagara Falls, en Ontario. Au total, 170 personnes de toutes les régions du Canada y ont participé.

Articulée autour du thème « **Capter l'énergie : avantages et possibilités de l'agriculture du 21^e siècle** », la conférence de cette année s'est révélée à la hauteur des attentes des participants. Des sujets inspirants, des ateliers instructifs, de multiples occasions de réseautage et l'hébergement dans des établissements de calibre mondial... voilà quelques-uns des éléments qui ont contribué au succès de l'édition 2009! Ce fut, dans tous les cas, une expérience d'apprentissage unique qui a permis aux participants de faire le plein d'idées et de stratégies en matière de gestion agricole, qu'ils ont pu par la suite mettre en pratique à la ferme ou proposer à leurs clients.

Des conférenciers et animateurs de renom ont présenté une variété de sujets devant un auditoire attentif et enthousiaste.





Cette année, le coup d'envoi de la conférence a été donné par M. **Raj Patel**, qui a offert une présentation des plus intéressantes intitulée « **La structure du système international de l'alimentation** ». Les participants ont également accueilli avec beaucoup d'enthousiasme la présentation de M. **Brent VanKoughnet**, qui avait pour titre « **La prochaine innovation pour la gestion d'entreprise agricole** ».

Comme par les années passées, les présentations des **gagnants du concours Jeunes agriculteurs d'élite** ont été un moment fort de l'événement. Ces présentations sont toujours très appréciées des autres producteurs, gestionnaires et consultants présents, qui trouvent dans les récits de ces jeunes producteurs prospères et novateurs une source d'inspiration et de motivation.

« L'information présentée nous a aidés à acquérir l'assurance nécessaire pour aller de l'avant. »

Non seulement la conférence du CCGEA attire-t-elle des conférenciers de haut calibre, mais les résultats de l'évaluation par les participants indiquent que tous les sujets abordés étaient des plus pertinents, tout en étant à l'avant-garde des conceptions et des idées qui guident les producteurs agricoles et les intervenants du secteur agroalimentaire d'aujourd'hui.



Selon les résultats de cette évaluation, 84 p. 100 des participants prévoient assister à l'édition 2010 de la conférence.

Plus important encore, 83 p. 100 d'entre eux estiment que le fait d'avoir participé à la conférence leur a permis d'améliorer leur capacité à s'adapter et à réagir aux changements qui s'opèrent au sein de l'industrie, ce qui confirme l'importance du travail qu'accomplit le CCGEA en mettant à la disposition de la communauté agricole de l'information pertinente et actuelle.

Atelier sur l'innovation en gestion agricole

La 6^e édition annuelle de l'atelier sur l'innovation en gestion agricole du CCGEA a eu lieu en juin, à Guelph, en Ontario. Lors de cet atelier, des partenaires et membres du CCGEA ont présenté les différents projets auxquels ils travaillaient. Les diverses présentations qui composaient cet atelier ont été données par des ministères provinciaux de l'Agriculture, ainsi que par le Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ), Au Cœur de familles agricoles, KPMG et Valacta.

À l'occasion du banquet sur l'innovation en gestion agricole, M. Raymond Levallois s'est vu décerner le prestigieux prix Wilson Loree 2008. Mme Marie-Claude Lapierre du CRAAQ a accepté le prix au nom de M. Levallois.





Présence et promotion du CCGEA dans les salons et les conférences agricoles

Le CCGEA a à cœur de bien comprendre les besoins des personnes et organisations qu'il dessert, de même que les enjeux auxquels elles font face. C'est pourquoi nous pratiquons l'écoute active chaque fois que nous rencontrons des intervenants de l'industrie dans le cadre d'expositions, de conférences et de réunions de producteurs ou de groupes de réflexion.

Les salons et les conférences agricoles offrent de belles possibilités de réseautage avec les producteurs et les autres intervenants de l'industrie. Ils sont également l'occasion de mettre en valeur les ressources du CCGEA et de recueillir des suggestions et des idées quant aux meilleures méthodes pour rejoindre les agriculteurs de l'ensemble du Canada. Cette année, le CCGEA a tenu un kiosque dans 14 salons agricoles au pays, présentant de multiples occasions d'apprentissage et de réseautage dans le domaine de la gestion d'entreprise agricole.

Western Canada Farm Progress Show	Regina (Saskatchewan)
Canada's Outdoor Farm Show	Woodstock (Ontario)
Agri-Trade Show	Red Deer (Alberta)
NFU National Convention	Saskatoon (Saskatchewan)
Agribition	Regina (Saskatchewan)
Western Canadian Crops Producers Show	Saskatoon (Saskatchewan)
Salon de l'agriculture	Saint Hyacinthe (Québec)
Manitoba Ag Days	Brandon (Manitoba)
Guelph Organic Conference	Guelph (Ontario)
Farm Tech	Edmonton (Alberta)
Pacific Ag Show	Abbotsford (Colombie-Britannique)
Atlantic Mechanism Show	Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa Valley Farm Show	Ottawa (Ontario)
Northlands Farm & Ranch Show	Edmonton (Alberta)



Prix Wilson Loree 2008 : Félicitations à M. Raymond Levallois



Raymond Levallois s'est vu remettre le prestigieux prix Wilson Loree 2008. Ce prix est remis annuellement par le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole afin de reconnaître les individus ou groupes qui ont apporté une contribution hors de l'ordinaire dans le développement et la promotion de l'innovation à l'égard des pratiques et de l'expertise en gestion agricole au Canada. Le prix a été décerné à M. Levallois lors du banquet de l'atelier sur l'innovation en gestion agricole tenu le 3 juin 2008 à Guelph, Ontario.

Agronome passionné par tout ce qui touche à la gestion d'entreprise agricole et à la production laitière, M. Levallois, à qui l'on doit la comptabilité par objectif, est considéré comme l'un des intervenants ayant le plus d'influence sur l'avancement de la gestion d'entreprise agricole au Québec.

Figure bien connue du secteur de la gestion agricole québécoise, Raymond Levallois est titulaire d'une maîtrise en économie rurale de l'Université Laval et d'un doctorat en économie de la production de l'Université de Rennes en France. Il est aussi détenteur d'un diplôme en ingénierie agricole de l'École supérieure d'agriculture de Purpan et de deux certificats de l'Université des sciences sociales de Toulouse, en économie et législation rurale et en études internationales respectivement.

Professeur au Département d'économie agroalimentaire et des sciences de la consommation de l'Université Laval depuis 1976, il a été le fondateur d'Agri-Gestion Laval, un groupe de recherche en gestion agricole dont les recherches ont rayonné au Québec, au Canada et internationalement. Membre du Groupe de Recherche Traget Laval (TRANSfert, Gestion et ÉTABLissement en agriculture) depuis 2000, il est également actif au sein du Comité gestion de l'entreprise agricole du Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ) depuis plus de vingt d'ans.

Ses plus récents travaux portent sur la problématique de l'expansion en agriculture ainsi que sur l'endettement en production laitière au Québec. Monsieur Levallois est également un conférencier reconnu en matière de gestion financière de l'entreprise agricole, notamment le surendettement, et de gestion des troupeaux laitiers. Au cours de sa carrière, il a présenté à plus de 70 conférences à travers le Québec et le Canada.

En 2005, Raymond Levallois s'est vu décerner le titre de Commandeur de l'Ordre du Mérite agronomique du Québec décerné par l'Ordre des agronomes du Québec. La même année, la Société canadienne d'agroéconomie lui remettait le prix d'Excellence en gestion de l'entreprise agricole.

Grâce à son expertise et à son implication en gestion agricole, Raymond Levallois a contribué de façon marquante au développement et à la promotion de l'innovation en gestion agricole au Canada et se voit ainsi décerner le prix Wilson Loree 2008 par le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole (CCGEA).

Le prix Wilson Loree a été créé en 2003 par le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole afin de reconnaître les personnes et groupes ayant apporté une contribution significative à la gestion agricole, soit localement ou à plus grande échelle, qui ont su démontrer de l'innovation, et qui servent de modèles à leurs collègues et partenaires.



-LES PROCHAINES ÉTAPES-

L'avènement de *Cultivons l'avenir*

La publication d'un rapport annuel permet de réfléchir à « l'état des lieux », ou plutôt à la situation de l'organisme. Pour paraphraser une éminente déclaration de nos dirigeants, on peut dire que le CCGEA est solide, que notre cause est juste et que notre résolution est inébranlable.

Nous avons reçu un énorme appui d'AAC, qui endosse notre rôle et notre capacité et qui a renouvelé notre financement jusqu'en 2013. Notre structure de gouvernance et l'engagement connexe de nos administrateurs sont on ne peut plus fermes. Nos partenaires sont enthousiastes et dévoués. Notre personnel est compétent et passionné par l'expansion de l'agriculture au Canada et la réussite de chaque agriculteur.

Le CCGEA est confiant et optimiste. Nous avons hâte de travailler avec le Groupe de travail national sur le développement des entreprises d'AAC ainsi que tous nos partenaires – les provinces, les associations et les entreprises – à l'atteinte des objectifs de *Cultivons l'avenir* en matière d'expansion des entreprises, partout au Canada.

Nous nous engageons à travailler consciencieusement à l'atteinte de ces objectifs, dans un esprit de coopération. De plus, nous nous montrerons ouverts aux idées et aux approches nouvelles. Notre priorité absolue demeurera toujours de servir les intérêts de nos clients, les gestionnaires agricoles débutants et chevronnés du Canada. Nous vous invitons à vous joindre à nous dans la réalisation de cette mission!





Résumé des projets du CCGEA en 2008-2009	Gestionnaire de projet
Atelier sur AgriSuccès en collaboration avec Financement agricole Canada	Kay Grulich
Coordination du Groupe consultatif des agriculteurs débutants	Melissa Dumont
Critères de réussite	Kay Grulich
Coordination du Groupe de travail canadien sur l'agrotourisme	Kay Grulich
Bulletin bimestriel <i>Le Gestionnaire d'entreprise agricole</i>	Melissa Dumont
Commentaires de Radio-Canada sur farmcentre.com	Melissa Dumont
Comptabilité et administration et contrôleur	Greg Pearce et Nancy Loney
Passage du CCGEA à la télévision	Kay Grulich
Projet radio du CCGEA	Kay Grulich
Catalogue des ressources du CCGEA	Melissa Dumont
Forum des membres de classe « B »	Wendell Joyce
Modèles de calcul des coûts de production sur farmcentre.com	M. Dumont et C. Fortier
Gestion du site Web Farmcentre.com	Chantal Fortier et Susy Kilby
Liaison fédéral – provincial – territorial au groupe de travail pour le développement des entreprises	Wendell Joyce
Atelier sur l'innovation en gestion agricole et l'assemblée générale annuelle	Melissa Dumont
Conférence « Gérer l'excellence en agriculture »	Melissa Dumont
Ateliers La Caravane du marketing	Kay Grulich et Arlene Kennedy
Ateliers « Commercialisez vos produits pour faire du profit »	Melissa Dumont
Coordination des services aux membres	Johanne Blondin
Programme Step Up	Melissa Dumont
Collaboration nationale et internationale – Groupe national sur les marchés agricoles, l'Association canadienne Hereford, Initiative ontarienne de transition à l'intention des producteurs de tabac qui souhaitent qui quitter la production	Wendell Joyce
Distribution des produits – gestion de la base de données	Louise Cousineau
Promotion des clubs de gestion d'entreprise agricole	Melissa Dumont
Promotion du CCGEA lors d'expositions agricoles	Nancy Loney et Arlene Kennedy
Promotion des ressources du CCGEA auprès des collègues	Arlene Kennedy et Wendell Joyce
Représentation lors des réunions de comités régionaux et nationaux – consultations sur la politique « Cultivons l'avenir »; comités du Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ); CADAP; campus virtuel sur la gestion d'entreprise agricole (<i>Agri-Business eCampus</i>); comité du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire	Membres du Conseil d'administration et personnel
Programme de conférenciers	M. Dumont et N. Loney
Prix d'excellence	Melissa Dumont
Ateliers sur la gestion de la chaîne de valeur	K. Grulich et A. Kennedy
Valeur Plus	Lidy Romanuk
Série de webinaires	K. Grulich et C. Lefebvre et J. Foisy



**Canadian Farm Business
Management Council**



**Conseil canadien de la gestion
d'entreprise agricole**

Financial Statements États financiers

**For the year ended March 31, 2009
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2009**

Canadian Farm Business Management Council
Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Financial Statements
États financiers
For the year ended March 31, 2009
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

Contents

Table des matières

Management Report	1	Rapport de la direction
Auditors' Report	2	Rapport des vérificateurs
Financial Statements		États financiers
Balance Sheet	3	Bilan
Statement of Changes in Net Assets	5	État de l'évolution des actifs nets
Statement of Revenue and Expenses	6	État des revenus et dépenses
Statement of Cash Flows	7	État des flux de trésorerie
Notes to Financial Statements	8	Notes complémentaires
Auditors' Comments on Supplementary Financial Information	15	Les commentaires des vérificateurs sur les informations financières supplémentaires
Schedule of Council Projects	16	Annexe des Projets du Conseil

Management Report

Rapport de la direction

Management's Responsibility for the Financial Statements

The accompanying financial statements of Canadian Farm Business Management Council are the responsibility of the Council's management and have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. The accounting policies followed by the Council are included in the summary of significant accounting policies accompanying the financial statements. The preparation of financial statements necessarily involves the use of estimates based on management's judgement, particularly when transactions affecting the current accounting period cannot be finalized with certainty until future periods.

The Council's management maintains a system of internal controls designed to provide reasonable assurance that assets are safeguarded, transactions are properly authorized and recorded, and reliable financial information is available on a timely basis for preparation of the financial statements. These systems are monitored and evaluated by management.

The Audit Committee of the Board of Directors meets with management and the external auditors to review the financial statements and discuss any significant financial reporting or internal control matters prior to the Audit Committee's and Board of Directors' approval of the financial statements.

The financial statements have been audited by Collins Barrow Ottawa LLP, independent external auditors appointed by the Council. The accompanying Auditors' Report outlines their responsibilities, the scope of their examination and their opinion on the Council's financial statements.



Wendell Joyce
Executive Director

April 24, 2009

Responsabilité de la direction relativement aux états financiers

La responsabilité des états financiers ci-joints du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole incombe à la direction du Conseil. Ces états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le Conseil se conforme aux conventions comptables qui sont incluses dans le sommaire des principales conventions comptables qui accompagne ces états financiers. La préparation des états financiers exige la direction à porter des jugements et faire des estimations, surtout lorsque les opérations qui affectent l'exercice courant ne peuvent pas être finalisées avec certitude avant le décaissement d'un exercice futur.

La gestion du Conseil maintient un système de contrôle interne qui vise à fournir une assurance raisonnable quant à la protection des éléments d'actif, l'approbation et l'enregistrement approprié des opérations et la provision d'information financière fiable en temps utile pour la préparation des états financiers. Ces systèmes sont surveillés et évalués par la gestion.

Le Comité de vérification du Conseil d'administration se rencontre avec la direction et les vérificateurs externes pour examiner et discuter des affaires importantes reliées à la communication de l'information financière ou au système de contrôle interne. Cette rencontre se fait avant que le Conseil et Comité de vérification du Conseil d'administration fait l'approbation des états financiers.

Les états financiers ont été vérifiés par la firme, Collins Barrow Ottawa SRL, des vérificateurs externes indépendants nommé par le Conseil. Le Rapport des vérificateurs ci-joint souligne la responsabilité des vérificateurs, l'étendue de leur vérification et l'expression de leur opinion au sujet des états financiers du Conseil.



Wendell Joyce
Directeur général

le 24 avril 2009

Auditors' Report

Rapport des vérificateurs

To the Members of the Canadian Farm Business Management Council

We have audited the balance sheet of the Canadian Farm Business Management Council as at March 31, 2009 and the statements of changes in net assets, revenue and expenses and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at March 31, 2009 and the results of its operations, changes in its net assets and cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the Canada Corporations Act, we report that, in our opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Collins Barrow Ottawa LLP

Chartered Accountants, Licensed Public Accountants

April 24, 2009

Aux Membres du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Nous avons vérifié le bilan du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole au 31 mars 2009 ainsi que les états de l'évolution des actifs nets, des revenus et dépenses et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments probants fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil au 31 mars 2009, ainsi que les résultats de ses activités, de ses flux de trésorerie et de l'évolution de ses actifs nets pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Conformément aux exigences de la Loi sur les corporations canadiennes, nous déclarons que ces principes ont été appliqués, selon nous, de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Collins Barrow Ottawa S.R.L.

Comptables agréés, Experts-comptables autorisés

le 24 avril 2009

Canadian Farm Business Management Council**Conseil canadien de la gestion
d'entreprise agricole****Balance Sheet**
As at March 31, 2009**Bilan**
au 31 mars 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Assets		
Current		
Cash and cash equivalents (Notes 3 and 8)	\$ 991,031	\$ 636,479
Accounts receivable	46,323	82,230
Receivable from Agriculture and Agri-Food Canada (Note 4)	-	300,244
Prepaid expenses	<u>25,481</u>	<u>18,458</u>
	1,062,835	1,037,411
Capital assets (Note 5)	<u>62,268</u>	<u>25,999</u>
	\$ 1,125,103	\$ 1,063,410

Actif**Actif à court terme**Espèces et quasi-espèces (notes 3 et 8)
Débiteurs
À recevoir d'Agriculture et
Agroalimentaire Canada (note 4)
Frais payés d'avance**Immobilisations (note 5)**

Canadian Farm Business Management Council

Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Statement of Changes in Net Assets For the year ended March 31, 2009

État de l'évolution des actifs nets pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	Net investment in capital assets/ Investi en immobilisations	Unrestricted/ Non affecté	Total 2009	Total 2008	
Balance, beginning of year	\$ 25,999	\$ 855,414	\$ 881,413	\$ 821,888	Solde, au début de l'exercice
Excess (deficiency) of revenue over expenses for the year	(20,561)	(60,232)	(80,793)	59,525	Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses de l'exercice
Increase in net investment in capital assets	56,830	(56,830)	-	-	Augmentation des actifs nets investis en immobilisations
Balance, end of year	\$ 62,268	\$ 738,352	\$ 800,620	\$ 881,413	Solde, à la fin de l'exercice

Canadian Farm Business Management Council

Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Statement of Revenue and Expenses For the year ended March 31, 2009

État des revenus et dépenses pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	2009	2008
Revenue		
Agriculture and Agri-Food Canada	\$ 2,537,914	\$ 2,847,334
Sales of products and royalties	107,162	98,215
Interest	9,504	17,943
Conference fees and sponsorships	136,626	97,327
CFBMC membership fees	14,900	16,367
Web advertising	-	933
Miscellaneous	25	8,930
	2,806,131	3,087,049
Expenses		
Council projects (schedule)	1,756,249	1,899,248
Board and member activities	157,658	149,495
Secretariat	928,005	934,882
Amortization of capital assets	20,561	13,499
Business partnership development	24,451	28,383
Loss on disposal of capital assets	-	2,017
	2,886,924	3,027,524
Excess (deficiency) of revenue over expenses for the year	\$ (80,793)	\$ 59,525

Revenus
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Ventes et redevances des produits
Intérêts
Frais d'inscription aux conférences et commandites
Adhésion des membres au CCGEA
Publicité sur le Web
Divers
Dépenses
Projets du Conseil (annexe)
Activités du Conseil d'administration et des membres
Secrétariat
Amortissement des immobilisations
Élaboration de partenariats d'affaires
Perte sur cession d'immobilisations
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses de l'exercice

Canadian Farm Business Management Council

Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Statement of Cash Flows For the year ended March 31, 2009

État des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	2009	2008	
Cash flows from (used in) operating activities			Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation
Excess (deficiency) of revenue over expenses for the year	\$ (80,793)	\$ 59,525	Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses de l'exercice
Adjustments for			Ajustements pour
Amortization of capital assets	20,561	13,499	Amortissement des immobilisations
Loss on disposal of capital assets	-	2,017	Perte sur cession d'immobilisations
	(60,232)	75,041	
Changes in non-cash working capital items			Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement
Accounts receivable	35,907	(29,771)	Débiteurs
Receivable from Agriculture and Agri-Food Canada	300,244	415,112	À recevoir d'Agriculture et Agroalimentaire Canada
Prepaid expenses	(7,023)	26,642	Frais payés d'avance
Accounts payable and accrued liabilities	80,400	42,491	Créditeurs et charges à payer
Deferred revenue	62,086	(7,250)	Revenus reportés
	411,382	522,265	
Cash flows used in investing activities			Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement
Acquisition of capital assets	(56,830)	(5,924)	Acquisitions d'immobilisations
Increase in cash and cash equivalents during the year	354,552	516,341	Augmentation des espèces et quasi-espèces au cours de l'exercice
Cash and cash equivalents, beginning of year	636,479	120,138	Espèces et quasi-espèces, au début de l'exercice
Cash and cash equivalents, end of year	\$ 991,031	\$ 636,479	Espèces et quasi-espèces, à la fin de l'exercice

1. Nature of Organization

The Canadian Farm Business Management Council is a not-for-profit organization incorporated under Part II of the Canada Corporations Act. The Council's main objective is to engage in national activities that lead to an improvement in the management of individual farm businesses in Canada through greater use of effective decision-making and farm management practices. The Council is not subject to income taxes.

2. Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and include the following significant accounting policies:

Changes in Accounting Policies

The Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) issued Handbook Section 1535, Capital Disclosures, which establishes standard for the disclosure of information related to an entity's objectives, policies and processes for managing capital. This section is effective for fiscal periods commencing on or after October 1, 2007 and was applied at the beginning of the Council's current fiscal year. The effect of adopting this new standard did not have an impact on the result of operations or financial position. See note 13.

Financial Instruments

The accounting standards for financial instruments require that all financial assets and financial liabilities be classified according to their characteristics, management's intentions, or the choice of category in certain circumstances. When initially recognized, all financial assets and financial liabilities are recorded at fair value. In subsequent periods, financial assets and financial liabilities are measured at fair value. Gains and losses arising from a change in the fair value of a financial assets or financial liability that is carried at fair value are recognized in operations as they occur.

The Council has continued to follow the requirements of Handbook Section 3861, Financial Instruments - Disclosure and Presentation.

1. Nature de l'organisation

Le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole est un organisme à but non lucratif constitué en vertu de la partie II de la Loi sur les corporations canadiennes. Le mandat du Conseil est de se consacrer à des activités nationales qui permettent d'améliorer la gestion des diverses entreprises agricoles canadiennes grâce à une meilleure utilisation du processus de prise de décision et de gestion d'entreprise agricole. Le Conseil n'est pas assujéti aux impôts sur le revenu.

2. Conventions comptables

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des conventions comptables suivantes:

Changement de normes et conventions comptables

L'institut canadien des comptables agréés (ICCA) à émis le chapitre 1535 du manuel de l'ICCA - informations à fournir concernant le capital, qui établit les normes sur l'information à fournir concernant les objectifs, directives et processus du Conseil pour gérer son capital. Ce chapitre est effectif pour les exercices débutant le 1 octobre 2007 ou plus tard, et a été appliqué au début de l'exercice courant du Conseil. L'effet d'appliqué ce chapitre n'a aucun impact sur la situation financière de l'organisme, ni sur les résultats d'exploitation. Voir note 14.

Instruments financiers

Les normes comptable sur les instruments financiers requiert que tous les actifs et les passifs financiers soit catégorisés selon leurs caractéristiques, l'intention des cadres ou dans certain cas, le choix de la catégorie. Les actifs et passifs financiers ont été initialement comptabilisé à leur juste valeur. Pour les exercices ultérieures, les actifs et passifs financiers sont évalués à leur juste valeur. Les gains et les pertes résultant du changement de la juste valeur d'un actif ou passif financier sont reconnus aux opérations lorsqu'ils ont lieux.

Le Conseil a continué de suivre les recommandation du chapitre 3861 - instruments financiers - informations à fournir et présentation.

Canadian Farm Business Management Council

Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Notes to Financial Statements March 31, 2009

Notes complémentaires au 31 mars 2009

The Council's financial instruments consist of cash and cash equivalents, accounts receivable, receivable from Agriculture and Agri-Food Canada and accounts payable and accrued liabilities and are all valued at cost which approximates fair value at year end due to their short terms to maturity. It is management's opinion that the Council is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments.

Financial Risk Management

The Council's investment strategy is based on anticipated liquidity requirements as set out in the Council's approved budget. Eligible investments include those made in Canadian Government Treasury Bills, Canadian Bank Savings Accounts or Canadian Bank Term Deposits and must be made in institutions which qualify as Canadian Schedule 1 chartered banks. All Investments must be made so as to not risk the Council's principal. All investments will be denominated in Canadian dollars and not exceed one year in maturity.

The Council is not involved in any financial hedging activities and does not hold or use any financial derivative instruments as part of its financial operations.

Use of Estimates

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of revenue and expenses during the reporting period. Actual results could differ from management's best estimates as additional information becomes available in the future and any changes would be recorded in operations in the year resolved.

Les instruments financiers du Conseil sont composés d'espèces et quasi-espèces, des débiteurs, des montants à recevoir d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des créditeurs et charges à payer et sont comptabilisés au coût, qui se rapproche de leur juste valeur à la clôture de l'exercice dû à leur échéance à court terme. Selon la direction, le Conseil n'est pas exposé à un risque de taux d'intérêt, à un risque de taux de change, ni à un risque de crédit qui serait important et qui proviendrait des instruments financiers.

Gestion des risques financiers

La stratégie de placement du Conseil est déterminée selon ses besoins de trésorerie tel qu'établie par le budget approuvé du Conseil. Les placements éligibles comprennent les bons du Trésor du Gouvernement du Canada et les comptes épargnes et dépôts à terme chez une banque canadienne de l'annexe 1. Tout placement doit être effectué de sorte à protéger le capital du Conseil. Tout placement doit être libellé en dollars Canadiens et doit venir à échéance à l'intérieur d'un an.

Le Conseil n'est pas impliqué dans des activités de couverture et ne possède ou n'utilise aucun instrument dérivé dans ses activités financières.

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers, selon les principes comptables généralement reconnus, exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui affectent les montants présentés d'actif et de passif à la date des états financiers, ainsi que les montants présentés des recettes et des dépenses durant la période de déclaration. Les résultats réels peuvent varier des estimations de la direction à mesure que les informations supplémentaires deviendront disponibles. Tous changements nécessaires seront apportés dans l'année où l'information devient disponible.

Capital Assets

Capital assets are recorded at cost. The Council capitalizes any assets with a cost in excess of \$1,000. Amortization is calculated using the straight-line method over five years.

Revenue Recognition

The Council receives contributions from Agriculture and Agri-Food Canada, which are based on an annual budget and paid as corresponding expenses are incurred. The Council follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Membership revenue is recorded in the period to which the membership relates.

Revenue from the sale of products is recognized when the product is sent to the customer.

Revenue from conferences is recognized in the period in which the conference takes place.

Future Changes in Accounting Standards

The CICA has revised certain Canadian generally accepted accounting principles for not-for-profit organizations as set out in CICA Handbook Section 4400, Financial Statement Presentation by Not-For-Profit Organizations. These revisions related to presentation and disclosure standards and hence will have no impact on the Council's net financial position or its results of operations.

In addition, the CICA has issued a new standard, CICA Handbook Section 4470, Disclosure of Allocated Expenses by Not-For-Profit Organizations. The changes will impact the following:

- presentation and recognition of revenues and expenses on a gross

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le Conseil capitalise les immobilisations dont le coût excède 1 000 \$. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement constant sur une durée de cinq ans.

Constatation des revenus

Le Conseil reçoit des contributions d'Agriculture et Agroalimentaire Canada établies d'après un budget annuel et payées lorsque les dépenses afférentes sont encourues. Le Conseil se conforme à la méthode du report pour les contributions. Les contributions affectées sont constatées à titre de revenus durant l'exercice où les charges connexes sont encourues. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus, ou lorsqu'ils sont recevables si la somme peut être estimée de façon raisonnable et le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les revenus provenant des adhésions sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle les adhésions se rapportent.

Les revenus provenant de la vente de produits sont comptabilisés lorsque les produits sont envoyés au clients.

Les revenus provenant des conférences sont comptabilisés dans la période où la conférence a lieu.

Changement ultérieur des normes comptables

L'ICCA a révisé certain principe comptable généralement reconnu pour les organismes sans but lucratif tel que le chapitre 4400 du manuel de l'ICCA, présentation des états financiers des organismes sans but lucratif. Ces révisions concernent les standards de présentation et d'information à fournir et n'ont donc aucun impact sur la situation financière de l'organisme, ni sur les résultats d'exploitation.

De plus, l'ICCA a émis le nouveau chapitre 4470, ventilation des charges des organismes sans but lucratif - informations à fournir. Ces changements auront un effet sur:

- la présentation et constatation des revenus et des dépenses qui se fera

basis and not a net basis when the organization is acting as a principal in transactions; and

- new disclosure standards for organizations that choose to classify some or all of their expenses by function and allocate expenses to a number of functions to which the expenses relate. The main features of these new disclosure standards are:
 - a requirement for an organization that allocates its general support expenses to other functions to disclose the policies adopted for the allocation of expenses among functions, the nature of the expenses being allocated and the basis on which such allocations have been made; and
 - a requirement for an organization to disclose the amounts allocated from each of its general support functions and the amounts and functions to which they have been allocated.

These sections are effective for fiscal periods commencing on or after January 1, 2009 which would be the Council's March 31, 2010 fiscal year however earlier adoption is permitted. The effects on the Council's financial statement presentation and disclosure of adopting these changes has not yet been fully determined.

3. Cash and Cash Equivalents and Credit Facility

The Council has one bank account which is held at a Canadian chartered bank.

Included in cash and cash equivalents are two (2008 - one) cashable guaranteed investment certificates of \$125,000 each (2008 - \$250,000), both with interest at 0.75% (2008 - variable) which mature on February 8, 2010 (2008 - February 6, 2009).

The Council has an operating line of credit facility with a maximum availability of \$200,000. Interest is payable at the bank's prime rate plus 0.25%. This operating facility is secured by the Council's accounts and contributions receivable. As at March 31, 2009, the operating facility remains unused.

The Council also has corporate credit cards with an aggregate maximum limit of \$100,000.

sur une base brute plutôt que nette lorsque l'organisme agit pour son propre compte dans une transaction; et

- les standards entourant l'information à fournir par les organismes qui choisissent de catégoriser certaine ou toute leur dépense par fonction et ventilent les dépenses parmi plusieurs fonctions auquel ont rapport les charges. Les éléments clés de ces nouveaux standards d'information à fournir sont:
 - l'obligation de l'organisme qui imputes à d'autres fonctions ses charges de fonctionnement général d'indiquer le mode de ventilation de ces montants entre les fonctions, la nature des charges ainsi ventilées ainsi que le clé de répartition utilisée; et
 - l'obligation de l'organisme d'indiqué les montants ainsi ventilés et les fonctions auxquelles ils sont imputés, avec mention du montant imputé à chacune des fonctions.

Ces chapitres entre en vigueur pour les exercices débutant le 1 janvier 2009 ou plus tard, ce qui consiste de l'exercice se terminant le 31 mars 2010 du Conseil. Cependant son adoption anticipée est premise. Les effets sur l'information à fournir et la présentation des états financiers du Conseil n'ont pas encore été déterminés.

3. Espèces et quasi-espèces et facilités de crédit

Le Conseil a un compte de banque qui est détenu par une banque à charte.

Les espèces et quasi-espèces comprennent deux (2008 - un) certificats de placement garanti encaissable au montant de 125 000 \$ chaque (2008 - 250 000 \$), portant intérêt au taux de 0,75 % (2008 - variable) et venant à échéance le 8 février 2010 (2008 - 6 février 2009).

Le Conseil a une marge de crédit d'un montant maximal disponible de 200 000 \$, qui porte intérêt au taux préférentiel plus 0,25%. La marge de crédit est garantie par les débiteurs et les contributions à recevoir du Conseil. Au 31 mars 2009, la marge de crédit demeure inutilisée.

Le Conseil a également des cartes de crédit avec une limite agrégate maximale de 100 000 \$.

4. Economic Dependence

The Canadian Farm Business Management Council had a one-year Growing Forward Continuity Delivery Agreement with Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC). This formal agreement expired on March 31, 2009.

The Council has had further discussion with AAFC in regard to funding during the period from April 2009 through March 2013. AAFC has announced a total of \$10,500,000 of funding under the Growing Forward Continuity Delivery Agreement over the next four years. The agreement provides for the contribution of funds to enable the Council to cover its administrative costs and to provide services to its members.

As this contribution arrangement represents the Council's major source of revenue, its ability to continue viable operations is dependent upon maintaining a funding arrangement with Agriculture and Agri-Food Canada. Under the Growing Forward Program, it is expected that the four-year contribution agreement will be finalized early in the 2009-2010 fiscal year.

5. Capital Assets

4. Dépendance économique

Le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole avait un Cultivons l'Avenir - Accord de Continuité avec Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAFC). Cet accord officiel a expiré le 31 mars 2009.

Le Conseil a eu des discussions avec AAFC à propos des contributions pour la période de avril 2009 jusqu'à mars 2013. AAFC a annoncé des contributions de 10 500 000 \$ sous le fonds de Cultivons l'Avenir - Accord de Continuité pour les quatre prochaines années. L'accord fourni des contributions de fonds pour permettre le Conseil de couvrir ses coûts d'administrations et pour fournir des service à ses membres.

Comme cet arrangement de contribution représente la source majeure de revenus du Conseil, sa capacité de continuer ses exploitations viablement dépend du maintien de l'arrangement de contribution avec Agriculture et Agroalimentaire Canada. Sous le programme Cultivons l'Avenir, il est attendu qu'un accord de contribution de quatre ans va être finalisé au début de l'exercice 2009-2010.

5. Immobilisations

	2009			2008			
	Accumulated Amortization/ Cost	Amortissement cumulé	Net Book Value/ Valeur nette	Cost	Amortization/ Amortissement cumulé	Net Book Value/ Valeur nette	
Office and computer equipment	\$ 155,365	\$ 93,097	\$ 62,268	\$ 105,714	\$ 79,715	\$ 25,999	Équipement de bureau et d'informatique

Fully-amortized office and computer equipment totaling \$7,179 was written off during the year as it was no longer in use.

7 179 \$ d'équipement de bureau et d'informatique complètement ammorti on été radié au cours de l'exercice car il n'était plus en service.

6. Contingent Liabilities

The Council has entered into an accountable contribution arrangement with Agriculture and Agri-Food Canada. This program is subject to audit by Agriculture and Agri-Food Canada and any adjustments resulting from an audit would result in repayments of contributions.

7. Contribution of Goods and Services

The Council acknowledges the financial support from Agriculture and Agri-Food Canada. The Council also acknowledges the contribution of donated goods and services from the Ministries of Agriculture of the ten provinces and two territories as part of the Renewal element of the Agricultural and Agri-Food Policy for the 21st Century. Only contributions received in cash are reflected on the financial statements.

8. Prior Period Correction

During the year it was discovered that cheque payments made subsequent to year-end in the prior year were back-dated to March 31, 2008 and subsequently not properly recorded as accounts payable.

As a result of this prior period correction, cash and cash equivalents, and accounts payable and accrued liabilities as at March 31, 2008 both increased by \$94,379.

9. Commitments

The Council has entered into operating leases for equipment, office systems and office space with payments over the next five years as follows:

2009 - 2010
2010 - 2011
2011 - 2012
2012 - 2013
2013 - 2014

6. Passifs éventuels

Le Conseil a conclu un accord de contribution à justifier auprès d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ce programme peut être l'objet d'une vérification par Agriculture et Agroalimentaire Canada et tout redressement suite à cette vérification devra être remboursé.

7. Contribution de biens et de services

Le Conseil remercie Agriculture et Agroalimentaire Canada pour son appui financier. Le Conseil remercie également les ministères de l'agriculture des dix provinces et deux territoires pour leur contribution de biens et de services en vertu du volet Renouveau du Cadre stratégique pour l'agriculture. Seules les contributions reçues en espèces sont comptabilisées aux états financiers.

8. Ajustement sur l'exercice antérieur

Au cours de l'exercice, il a été découvert que des paiements par chèque fait après la fin de l'exercice de l'année précédente ont été antidatés au 31 mars 2008 et subséquemment pas comptabilisé comme créditeurs.

Comme résultat de cette ajustement sur l'exercice antérieur, espèces et quasi-espèces et charges à payer au 31 mars 2008 ont augmenté de 94 379 \$.

9. Engagements

Le Conseil s'est engagé en vertu de contrats de location-exploitation pour de l'équipement, des systèmes de bureau et des locaux dont les paiements pour les cinq prochains exercices sont les suivants:

\$	35,384
	35,384
	34,782
	28,159
	<u>14,079</u>
\$	<u>147,788</u>

10. Retirement Assistance

The Council contributes to employees' RRSPs by matching the employees' contributions. Contributions are 5% of employees' salary. The employer's contributions for the year were \$30,350 (2008 - \$34,843).

11. Related Parties

The Council is the sole member of the Foundation for Agricultural Research and Management (F.A.R.M.). This corporation has been non-operating and has no business activity since its incorporation in 1994.

12. Deferred Revenue

During the year the Council received \$100,000 from Agriculture and Agri-Food Canada for the Benchmarking for Success initiative. In 2009, the Council spent \$37,914 of this funding. The remaining \$62,086 is deferred to be spent in the 2009-2010 fiscal year.

13. Capital Disclosures

The Council defines capital as its net assets and the Council's objectives when managing capital are to maintain flexibility between:

- enabling it to operate efficiently;
- providing liquidity for growth opportunities;
- generating predictable cash flows for continuing operations; and
- having funds available for unexpected increases in expenditures or decreases in revenues.

The Council manages the capital structure and makes adjustments to it in light of changes in economic conditions and the risk characteristics of the underlying assets. The Board of Directors does not establish quantitative return on capital criteria; but rather promotes year over year sustainable surpluses in order to maintain operations. The Council is not subject to any externally imposed capital requirements.

10. Aide à la retraite

Le Conseil contribue aux REER des employés, versant les mêmes contributions que l'employé. Les contributions représentent 5 % du salaire des employés. Les contributions de l'employeur pour l'exercice atteignaient 30 350 \$ (2008 - 34 843 \$).

11. Parties liées

Le Conseil est le seul membre de la Fondation en Recherche et en Gestion Agricole (F.R.G.A.). Cette compagnie n'est pas exploitée et n'a aucune activité d'affaires depuis sa création en 1994.

12. Revenus reportés

Au cours de l'exercice, le Conseil a reçu 100 000 \$ d'Agriculture et Agroalimentaire Canada pour l'initiative "Critères de réussite". En 2009, le Conseil a dépensé 37 914 \$ de cette contribution. Le 62 086 \$ restant est reportés pour être dépensés au cours de l'exercice de 2009-2010.

13. Information à fournir concernant le capital

Le Conseil définit son capital comme l'actif net et l'objectif du Conseil est de gérer son capital pour maintenir la flexibilité entre:

- permettre d'opérer efficacement;
- fournir des liquidités pour des opportunités de croissance;
- générer des flux de trésorerie prévisibles pour ses activités poursuivies; et
- avoir des liquidités pour une augmentation des dépenses ou une réduction des revenus inattendu.

Le Conseil gère la structure de son capital et fait des rajustements en fonction des conditions économiques et des caractéristiques de risque des actifs sous-jacents. Le conseil d'administration n'a pas établi un critère de retour quantitatif sur le capital mais il promouvoit un surplus soutenable d'année en année pour soutenir ses opérations. Le Conseil n'est pas sujet à des restrictions externes sur son capital.



Auditors' Comments on Supplementary Financial Information

Les commentaires des vérificateurs sur les informations financières supplémentaires

To the Members of the Canadian Farm Business Management Council

The audited financial statements of the Council for the year ended March 31, 2009 and our report thereon dated April 24, 2009 are presented in the preceding section of this annual report. The financial information presented hereinafter was derived from the accounting records tested by us as part of the auditing procedures followed in our audit of the financial statements and, in our opinion, it is fairly presented in all material respects to the financial statements taken as a whole.

Collins Barrow Ottawa LLP

Chartered Accountants, Licensed Public Accountants

April 24, 2009

Aux Membres du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Les états financiers vérifiés du Conseil pour l'exercice terminé le 31 mars 2009 et notre rapport daté du 24 avril 2009 sont présentées dans la partie précédente de ce rapport annuel. Les informations financières présentées ci-après ont été tirées des documents comptables que nous avons vérifiés dans le cadre des procédures de vérification suivies lors de la vérification des états financiers et, à notre avis, présente fidèlement, à tous égards importants, aux états financiers pris dans leur ensemble.

Collins Barrow Ottawa S.R.L.

Comptables agréés, Experts-comptables autorisés

le 24 avril 2009

Canadian Farm Business Management Council**Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole****Schedule of Council Projects
For the year ended March 31, 2009****Annexe des projets du Conseil
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009**

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Objective 1:		
Science and Innovation Projects		
Science and technology information dissemination	\$ 37,640	\$ 30,033
International Farm Management Association Conference	-	12,540
Science and technology profit tool	30,263	24,930
	<hr/> 67,903	<hr/> 67,503
Objective 2:		
Business Risk Management Projects		
Pricing for profit guide	-	92
	<hr/>	<hr/>
Objective 3:		
Future Skills Needed by Farmers		
Sector council representative	-	-
	<hr/>	<hr/>
Objective 4:		
Beginning Farmer Program		
Agriculture college essay awards	8,151	7,353
Beginning farmer team meetings	28,177	25,417
Farm mentorship expansion	30,696	2,161
Farm Succession conference	1,969	142,564
Interactive transfer CD	2,050	-
	<hr/> 71,043	<hr/> 177,495

Objectif 1:**Projets sur la science et l'innovation**

Diffusion d'information en science et technologie
Conférence de l'Association internationale de gestion agricole
Outil de rentabilité - science et technologie

Objectif 2:**Projets sur la gestion des risques de l'entreprise**

Guide "établissement de prix pour un profit"

Objectif 3:**Compétences de l'avenir dont ont besoin les agriculteurs**

Représentant du conseil sectoriel

Objectif 4:**Programme pour les agriculteurs débutants**

Prix d'excellence pour les étudiants en agriculture
Réunion de l'équipe pour les nouveaux agriculteurs
Expansion de mentorat agricole
Conférence sur le transfert de ferme
Outil interactif sur le transfert de ferme

Canadian Farm Business Management Council

Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole

Schedule of Council Projects
For the year ended March 31, 2009

Annexe des projets du Conseil
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Objective 5:		
<i>Continuing Initiative Projects</i>		
Canadian farm manager	134,552	139,750
Canadian Broadcasting Corporation commentaries	41,097	40,094
Website - Farmcentre.com	93,739	133,375
Managing Excellence in Agriculture Conference	209,575	182,474
AgriSuccess FCC project	100,045	132,261
Evaluation of products	3,057	431
CFBMC product catalogue	17,235	75,907
Marketing for Profit workshops	64,075	-
Marketing book update	-	101,722
Speaker sponsorship program	60,827	72,683
	<u>724,202</u>	<u>878,697</u>
Objective 6:		
<i>New Development Projects</i>		
Agriwebinars	149,742	160,106
Farm management articles	547	23,013
Farm show marketing	54,437	58,306
Marketing Caravan	113,568	86,606
Farm management innovation workshop	27,624	35,011
Class B member meetings	35,303	17,872
Podcasts	13,500	-
Farm management on television	-	35,875
Agriculture expert training	10,335	16,992
Partnering for Farm Business Management delivery	34,519	-
Farm women - farm business management	-	6,674
Best practices in farm management	-	134
Benchmarking for Success	37,914	-
	<u>477,489</u>	<u>440,589</u>

Objectif 5:

Projets sur les initiatives continues

Le gestionnaire d'entreprise agricole
Commentaires de la Société Radio-Canada
Site web - farmcentre.com
Conférence-Gérer l'excellence en agriculture
Projet AgriSuccès
Évaluation de produits
Catalogue de produits du CCGEA
Ateliers "Commercialisez vos produits pour faire du profit"
Mise à jour du livre sur le marketing
Programme de conférenciers du CCGEA

Objectif 6:

Nouveaux projets de développement

Agrowebinaire
Articles de journaux sur la gestion agricole
Marketing lors des expositions agricoles
Caravane du marketing
Atelier sur l'innovation en gestion agricole
Réunion des Membres de classe B
Baladodiffusions
Gestion agricole à la télévision
La formation sur AgExpert
Partenariat d'activité de la gestion d'entreprise agricole
Gestion agricole pour agricultrices
Pratiques exemplaires en gestion agricole
Critères de réussite

Canadian Farm Business Management Council**Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole****Schedule of Council Projects**
For the year ended March 31, 2009**Annexe des projets du Conseil**
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<u>Other Initiatives:</u>		
Value chain workshops	114,939	66,874
Cost of production templates	6,150	6,150
Canadian Agri-tourism working group	8,877	8,760
Freshfromthefarm.com	17,069	110,371
Marketing to agriculture colleges and universities	10,632	13,324
Product reproduction	67,134	43,683
Product distribution costs	4,720	7,697
Partner product purchases	1,848	12,612
Partnering - Ag Organizations	132,447	58,482
Farm management on radio	51,796	6,919
	415,612	334,872
	\$ 1,756,249	\$ 1,899,248

Autres Initiatives:

Ateliers sur la chaîne de valeur
Base de données sur les budgets agricoles
Groupe de travail canadien d'agro-tourisme
Freshfromthefarm.com
Marketing auprès des collèges et universités
Reproduction de produits
Coûts de distribution de produits
Ressources achetées des partenaires pour la revente
Partenariat avec organisations agricoles
Gestion agricole à la radio